

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE QUITO**

**CARRERA:**

**COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Trabajo de titulación previo a la obtención del título de:**

**LICENCIADA EN COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA:**

Estrategias comunicativas: memorias y recuerdos de amorfinos y coplas de Portoviejo.

**AUTORAS:**

**NELLY PATRICIA SAMANIEGO ARAY**

**LIZBETH VIVIANA TÚA RAMOS**

**TUTOR:**

**PATRICIO IVÁN ROSAS FLOREZ**

**Quito, mayo del 2019**

#### Cesión de derechos de autor

Yo/ Nosotros Nelly Patricia Samaniego Aray, con documento de identificación N° 171799122-6, y Lizbeth Viviana Túa Ramos, con documento de identificación N° 172072578-5, manifestamos nuestra voluntad y cedo a la Universidad Politécnica Salesiana la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que soy/somos autor/es del trabajo de grado/titulación intitulado: **“ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS: MEMORIAS Y RECUERDOS DE AMORFINOS Y COPLAS DE PORTOVIEJO”**, mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: Licenciada en Comunicación Social, en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.

En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en mi condición de autor/es me/nos reservo/reservamos los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribo este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.



.....  
Nelly Patricia Samaniego Aray  
Ramos  
171799122-6  
Quito, mayo del 2019

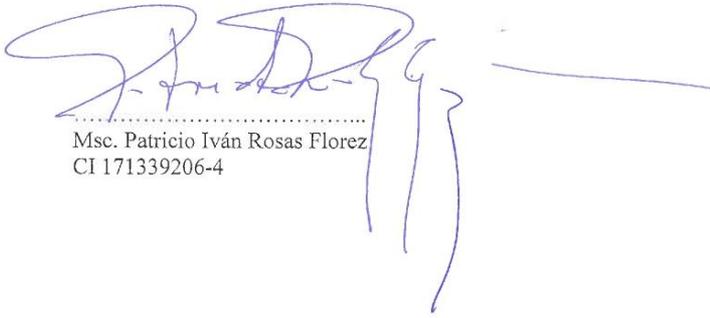


.....  
Lizbeth Viviana Túa  
172072578-5

**Declaratoria de coautoría del docente tutor/a**

Yo, Patricio Iván Rosas Flores declaro que bajo mi dirección y asesoría fue desarrollado el artículo académico: **“ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS: MEMORIAS Y RECUERDOS DE AMORFINOS Y COPLAS DE PORTOVIEJO”**, realizado por Nelly Patricia Samaniego Aray y Lizbeth Viviana Túa Ramos, obteniendo un artículo que cumple con todos los requisitos estipulados por la Universidad Politécnica Salesiana, para ser considerados como trabajo final de titulación.

Quito, mayo del 2019



Msc. Patricio Iván Rosas Florez  
CI 171339206-4

## **DEDICATORIA**

La vida siempre me ha sonreído de muchas maneras, es por eso que este gran esfuerzo está dedicado a Dios quien nunca me dejó sola, ayudándome a ser fuerte, valiente y también a apreciar cada pequeña cosa que te da la vida. Una de las cosas que más agradezco es el tener a mis padres Bolívar y Nelly siempre a mi lado, siendo mi apoyo, mi milagro y mi vida, son mi pilar fundamental, Danna mi compañera, la chiquita, mi acompañamiento durante más de 12 años. A mis Tíos Panchito y Pepita por ser un gran apoyo en la realización del artículo y recibéndome en su casa desde pequeña, a mis segundos padres tanto en Quito como en Portoviejo que han estado en todos los momentos más significativos de mi vida, a Erika por brindarme una amistad tan sincera y bonita apoyándome en todos mis momentos, mis mejores amigos que conocí en estos 4 años de universidad que siempre me sostuvieron cuando creí no dar más, a mis dos inmensas familias que son grandiosas y ejemplares.

**Nelly Patricia Samaniego Aray**

A mis padres Yolanda Ramos y Carlos Túa por apoyarme en mis estudios y en las decisiones que he tomado en el transcurso de mi vida. Haciendo posible que todos sus esfuerzos el día de hoy tengan frutos, a mis sobrinos por su preocupación y apoyo en mi vida tanto personal como estudiantil, dándome motivación a diario para lograr mi meta anhelada.

**Lizbeth Viviana Túa Ramos**

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecer a Msc. Patricio Iván Rosas Flórez quien con sus conocimientos impartidos logró guiarnos en este artículo académico, a nuestros entrevistados Eumeny Álava y Raymundo Zambrano por aportar a este artículo académico con su admiración y amor hacia la lengua, la cultura manabita y la importancia del amorfino para el Ecuador.

**Nelly Patricia Samaniego Aray**

Nuestros más sinceros agradecimientos a nuestro tutor al Msc. Patricio Rosas Flórez por su tiempo y dedicación para la elaboración del artículo académico por su constante perseverancia al ayudarnos alcanzar nuestra meta.

**Lizbeth Viviana Túa Ramos**

## **RESUMEN**

En el presente artículo académico se plantea dar a conocer, caracterizar y motivar a que se preserve la importancia de los procesos de comunicación oral para recuperar la identidad y la cultura de los amorfinos en Portoviejo, Provincia de Manabí, Ecuador a través de las estrategias comunicativas.

Portoviejo, ha tenido un crecimiento en su población, pero esto ha traído consecuencias como el desinterés de las personas y habitantes de esta ciudad hacia los amorfinos, aun estando conscientes que esta tradición oral se está perdiendo y que no existe un interés para hacerla revivir, ya que la modernidad y la globalización han apartado muchas de las manifestaciones culturales dejándolas de lado para la ciudadanía.

Se tiene como finalidad mediante las estrategias comunicativas hacer revivir en cada habitante de Portoviejo la importancia histórica cultural musical del amorfino, dando ideas para recuperarlo como parte de la cotidianidad del discurso y también la práctica del ejercicio del amorfino.

Estas propuestas de estrategias comunicativas se realizan para recuperar de alguna u otra forma la memoria oral, presentando como conclusión los resultados logrados, este artículo académico tiene el aporte de entrevistas realizadas a personas que conocen el tema de los amorfinos en todo el ámbito cultural y social.

### **Palabras claves:**

Comunicación, Interculturalidad, Estrategias Comunicativas, Cultura, Oralidad, Memoria Cultural Musical.

## **ABSTRACT**

In the present academic article, it is proposed to make know, characterize and motivate to preserve the importance of oral communication processes to recover the identity and culture of amorfinos people in Portoviejo, Province of Manabí, Ecuador through communication strategies.

Portoviejo, has had a growth in its population, but this has brought consequences such as the lack of interest of the people and inhabitants of this city towards the amorfinos, even though they are aware that this oral tradition is being lost and that there it no interest to revive it, since modernity and globalization have set aside many of the cultural manifestations leaving the aside for citizenship.

The purpose of the communication strategies is to revive in each inhabitant of Portoviejo the historical cultural and musical importance of the amorfinos, giving ideas to recover as part of the daily life of the discourse and also the practice of the amorfino exercise.

This proposing of communicative strategies we believe will be made to recover the oral memory in one way, presenting with the conclusion of analyzing the results achieved, this academic article has the contribution of interviews made to people who know the subject of amorfino in all the cultural and social.

### **Keywords:**

Communication, Interculturalidad, Communication Strategies, Culture, Orality, Musical Cultural Memory.

## Índice

INTRODUCCIÓN.....	1
Ubicación Geográfica.....	1
Antecedentes históricos.....	1
Tradición cultural y oral.....	3
Estrategias Comunicativas.....	4
Problema de Investigación.....	6
Objetivos:.....	9
Objetivo General:.....	9
Objetivos específicos:.....	9
Justificación.....	9
Aproximación Teórica.....	10
La comunicación.....	10
Comunicación intercultural.....	12
Estrategias comunicativas.....	13
Recuperación de memorias y recuerdos.....	15
Los amorfinos.....	19
METODOLOGÍA.....	24
RESULTADOS.....	29
CONCLUSIONES.....	36
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	40

## Índice de Anexos

ANEXOS .....	44
Anexo 1. Cuadro matriz de la metodología.....	44
Anexo 2: Entrevistas.....	46
PRIMERA ENTREVISTA:.....	46
SEGUNDA ENTREVISTA: .....	60
Anexo 3: Autorizaciones de entrevistados para uso del artículo académico.....	66

## **Introducción**

En la constitución de Ecuador del año 2008 muestran al país como un estado “social, intercultural y plurinacional” (Constitución del Ecuador, 2008, pág. 8), concentrándose en lo intercultural uno de los objetivos es el de promover y defender las culturas y las manifestaciones que están dentro del Ecuador, como se puede observar en los artículos a mencionarse el 21 y 23 que tienen que ver con una pertenencia a la cultura y promover las manifestaciones culturales.

Trasladándonos al artículo 56 que reconoce como pueblo a los montubios, legalmente. Existen diversas manifestaciones culturales que pertenecen a este pueblo, pero el más aclamado y conocido es el amorfino y estos se asocian únicamente a la Provincia de Manabí.

### **Ubicación Geográfica**

Portoviejo limita al norte con los cantones Rocafuerte, Sucre, Junín y Bolívar, al Sur con Santa Ana, al Oeste con Montecristi y el Océano Pacífico y al Este con Pichincha y Santa Ana. (Gobierno Provincial Manabí, 2016).

### **Antecedentes históricos**

Portoviejo, fundada en 1535 es una de las ciudades más antiguas de la costa ecuatoriana, tenía derecho y privilegios especiales como el tener un cabildo y elegir alcaldes; siempre existió una independencia gracias a la Ley de División Territorial, en el que nacieron cantones como Portoviejo, Montecristi, Jipijapa, que eran parte de la provincia de Manabí del departamento del sur de Gran Colombia. (Gobierno Provincial Manabí, 2016).

Actualmente las parroquias urbanas se dividen en: Andrés de Vera, Colón, 12 de marzo, 18 de octubre, Francisco Pacheco, Picoazá, Portoviejo, San Pablo y Simón Bolívar.

La ciudad de Portoviejo conocida como la capital y centro de manifestaciones políticas y culturales de Manabí, en sus inicios fue denominada con el nombre de Villa Nueva de San Gregorio, esta ciudad fue importante para los españoles porque fue donde se creó un puerto para dar protección y abastecer a las embarcaciones que viajaban desde y hacia Panamá con la finalidad de promover la conquista del Reino de Quito.

Con el transcurso del tiempo para 1628 esta ciudad se convirtió en un albergue para defenderse de los ataques de piratas.

En el gobierno de José Joaquín de Olmedo, primer gobernante civil de Ecuador, se declaró que Portoviejo había roto su yugo para independizarse el 18 de octubre de 1820.

Se puede decir que con esta conquista española América del Sur y Centroamérica obtuvieron tradiciones de los españoles y las fusionaron con las de ellos, así pues, los habitantes de las zonas rurales de la costa ecuatoriana acogieron estas costumbres y tradiciones para con el pasar de los años apoderarse de estas, entonces podemos decir que los amorfinos como la copla son dos cosas iguales, y el amorfino se deriva de la copla española.

En la provincia de Manabí, la festividad del Chigualo es una herencia para los montubios, una fiesta que ha perdurado en este pueblo de la costa ecuatoriana; es una celebración que se realiza con la novena del niño Jesús, aquí el verso directo de la copla española, las recitaciones de los juegos han hecho que los amorfinos se vuelvan parte fundamental del Chigualo.

Tanto en Portoviejo, Manabí y en Ecuador la realización y uso de los amorfinos han disminuido por muchas circunstancias, una de estas es la connotación negativa que le dan a este tipo de verso debido a la percepción sociocultural que tienen los propios ecuatorianos que creen que los amorfinos por ser expresados por personas que no tiene

un nivel de educación alto, refiriéndose al pueblo montubio, no toman en cuenta el gran arte que es crear este tipo de rima, respetando la métrica convirtiéndolo en un tipo de poesía única y creativa.

Algo que recalcar también es que por la modernidad y la globalización la gente ha dejado de practicar el arte de realizar los amorfinos, entonces aquí mencionaremos unas palabras de Eumeny Álava quien dice que el modernismo, los prejuicios y los complejos humanos están haciendo que este tipo de verso se vaya extinguiendo.

Lo que también preocupa es el desinterés que los jóvenes le dan a los amorfinos, la mayoría muestra una actitud muy poco preocupada ante lo que sucede alrededor, aun estando conscientes que la tradición oral se está adormeciendo y no hay una disposición en hacerla revivir, porque existen otros métodos o maneras de entretenerse como la tecnología y la modernidad que fue apartando a esta tradición, es el encontrar otra manera de divertirse.

### **Tradición cultural y oral**

Los montubios promulgan sus festividades a través de la felicidad, la algarabía y la tradición oral.

La herramienta a utilizar para entender la comunicación oral de los portovejenses va a ser la entrevista porque permite revivir la memoria y los recuerdos en cuanto a los amorfinos y coplas que nos lleva a la revitalización cultural.

Los amorfinos se llegan a expresar mediante frases románticas y palabras picarescas con un ligero tono de amor, humor, interés y la belleza de la improvisación, sobre todo en donde predomina el doble sentido. Esta expresión cultural pretende prevalecer de generación en generación a través de fiestas, bailes, obras de teatro y festividades religiosas, el arte de los amorfinos es el de recordar e improvisar siempre siguiendo las reglas de la métrica y la poesía, un tipo de amorfino es el contrapunto, en donde el

hombre dice una rima o un verso con un tema en específico y la mujer responde con otra rima del mismo tema o distinto.

Las coplas son narraciones que cuentan historias llenas de tristeza y sentimiento, que al mezclarse con la música llegan a transmitir experiencias profundas de los montubios, y consta de una métrica que generalmente es de ABCB.

Los refranes son importantes también para la memoria oral del portovejense, y sus alrededores, son una manera directa y concisa de dar un mensaje. Los refranes, al igual que los amorfinos han pasado de padres a hijos, pero como se lo dijo con el paso del tiempo se han olvidado y actualmente mantienen interés por otras formas de conocimiento.

Algo importante para el montubio en su tradición cultural es la música, en esta expresa sentimientos de felicidad e identidad, entonces los diversos ritmos que usan en sus bailes deriva de los ritmos que llegaron en la Colonia, así como los ritmos que ellos ya tenían.

Algo importante de señalar en la tradición oral y que es muy importante es la manera de hablar del montubio, y una de las características es que utilizan palabras españolas antiguas o recuperan de otras que no tienen un uso.

### **Estrategias Comunicativas**

Al hablar de estrategias comunicativas podemos decir que la definición se remonta a decirse que es un aprendizaje de dos lenguas. Estas responden a intenciones y actos de comunicarse que muchas veces señala un direccionamiento del uso y proceso del habla y de interacciones comunicativas.

La estrategia comunicativa se la obtiene en base a un plan, y para Ma. Jesús Paredes Duarte existen tres aspectos que no son ni excluyentes y que atribuyen mucho a la aplicación que se desee dar y son:

*-Desde el punto de vista de su aplicación: Aplicadas a contextos lingüísticos determinados que exigen la utilización de estrategias.*

*-Desde la perspectiva de su estructura: Estrategias conceptuales o estrategias de contenido.*

*-Atendiendo a su naturaleza: Estrategias verbales y no verbales.* (Duarte, 2011, p. 136)

El Plan Nacional del Buen Vivir en Ecuador contiene varias estrategias a manera de objetivos donde la mayoría trata de mostrar o querer “una felicidad y permanencia de la diversidad cultural y ambiental, en armonía, igualdad, equidad y solidaridad.” (Plan Nacional del Buen Vivir, 2013-2017, p. 6)

En el objetivo 5 que habla de la construcción de espacios de encuentro y fortalecimiento de identidad nacional, interculturalidad e identidades diversas pretende que se muestre un proceso de dinamismo social que se encuentre permanentemente en transformación, y con esto generar nuevos contenidos para recrear el saber de una manera distinta que llame la atención de la sociedad, aun así con el pasar del tiempo no ha existido un cambio positivo, pues como estado se sigue utilizando a la cultura como un espacio que en el discurso está muy bien definido pero en la práctica se han olvidado de orientarlo para que esta misma cultura se dé a conocer.

Las políticas culturales públicas piensan que se mejora una estructura cultural a través de caracterizaciones propias de las manifestaciones culturales, es decir, se cree que el

problema de la extinción de los amorfinos se resuelve con hacer distintas dinámicas o concursos, cuando la cultura no se encuentra de esa manera.

En esta investigación se realizarán cuatro ideas de estrategias comunicativas para que los portovejenses mantengan viva la memoria oral y cultural del amorfino, invitar a conocer mediante la revitalización el arte del amorfino y la importancia que sigue teniendo en el montubio.

-Generar espacios educativos formativos que tengan nexos con las escuelas para recuperar la memoria histórica cultural musical, esto mediante los diversos discursos académicos formativos para que aquí exista una participación tanto de la memoria histórica cultural musical con la praxis, así se recuperará el ejercicio del amorfino en la cotidianidad del discurso escolar.

-Informar a las personas el arte del amorfino a través de la publicidad en los medios de transporte como la conocida publicidad móvil, los versos las rimas más conocidas y picarescas que haga que la gente los recuerde y de a poco quiera conocer más sobre el amorfino.

-Mostrar al amorfino como un ritmo musical propio del Ecuador, explotarla y que sea el principio de una industria musical ecuatoriana, para que su rima pueda ser llevada de distintas formas.

-Conmemorar un día nacional del amorfino, tal como existen para otros ritmos musicales, hablar de su historia cultural musical.

### **Problema de Investigación**

Se piensa que en el contexto actual en donde se encuentra la provincia de Manabí entorno a los procesos socio-culturales, se vuelve inevitable encontrarse y poner en

discusión diversos roles de la sociedad que tienen que ver con los temas culturales y de identidad que se ven enfrentados en la ciudadanía tanto ecuatoriana como manabita. Portoviejo es una de las ciudades que se caracteriza por el uso continuo de los amorfinos y coplas, por lo tanto se ha vuelto una tradición oral, de la misma manera permite emitir opiniones, ideas y expresar sentimientos de una forma diferente, es decir que agrada a las persona y conecte los temas de gusto popular que comúnmente se los utiliza en las fiestas tradicionales.

La cultura es centrarse en las actividades humanas las mismas que se manifiestan en el interior de todas las acciones sociales, al mismo tiempo que analizan el interés que el público le da a los procesos sociales y la realidad en la que ellos se desenvuelven. En el concepto de cultura caben tanto los significados y valores que surgen y se difunden entre las clases y grupos sociales, como las prácticas efectivamente realizadas a través de las que se expresan valores y significados y en las que están contenidas. (Wolf, 1987, p.121).

Algo importante que recalcar acerca de los amorfinos es que no solo son un tipo de versos y rimas realizadas por los montubios, sino que existen muchas más personas que lo realizan y que representa a la poesía popular de la Costa, este mantiene una riqueza lingüística que se da en complejos procesos de construcción por realizar, primero los versos y luego la rima que con la métrica se vuelve automática al momento de hacerla.

Los medios de comunicación en Ecuador muestran a los amorfinos como versos realizados por personas del campo, mostrándolos como personas sin educación, ocultando así la creatividad, lo difícil que es realizar un amorfino desde la lingüística, existe mucha falta de conocimiento y pocos estudios sobre la propia cultura, identidad, y lengua nacional, y uno de los problemas fundamentales es que no existen procesos

comunicativos para generar espacios que permitan a la ciudadanía conocer o saber sobre los amorfinos, se debe realizar una recuperación de identidad cultural porque la gente puede conocer pero no saber de ella y el arte de improvisar, realizar y estudiar un amorfino.

Uno de los problemas es también que durante siglos en Ecuador las identidades culturales no-hispanas (específicamente los pueblos y nacionalidades) fueron ignorados y dejados en un segundo plano, debido a los gobiernos y a la homogeneización de la colonia. Así en el pueblo montubio existió un problema y era que a pesar de pertenecer lingüísticamente hablando al grupo blanco-mestizo, su habla era considerada minoritaria y antiguamente se pensaba que por ser minoría sus manifestaciones lingüísticas no debían ser conocidas y no obtener un estatuto igual al de la élite, hasta que en la constitución del 2008, los montubios fueron reconocidos como pueblo y también como parte del Estado de Ecuador y las manifestaciones culturales y del habla como un patrimonio que se debe preservar.

Como manifestación tanto cultural como lingüística el amorfino debería ser conocido, estudiado y caracterizado, para que se promueva, este tipo de verso se debería promover en los estudios de la lengua y literatura ecuatoriana.

La presente investigación se enfocará en volver a construir intereses culturales mediante las estrategias comunicativas, estas no resolverán el problema cultural en sí, pero si el comunicativo, también mostrando lo que es el amorfino, sus antecedentes, forma de rima y verso la complejidad del proceso de creación de esta poesía popular y verla desde el punto de vista musical y su métrica. Considerando lo dicho anteriormente las preguntas que utilizaremos en nuestra investigación serán:

- ¿Qué se debería hacer para despertar el sentimiento de pertenencia del amorfino en los portovejenses?

- ¿Cuál es la actitud de la ciudadanía portovejense sobre el problema de la pérdida de la identidad histórica musical de los amorfinos?

### **Objetivos:**

#### **Objetivo General:**

- Elaborar estrategias comunicativas sobre la recuperación de las memorias y recuerdos de los amorfinos y coplas de la cultura popular de Portoviejo.

#### **Objetivos específicos:**

- Señalar la importancia de los procesos de comunicación oral como elemento para recuperar la identidad y cultura de los portovejenses a través de los amorfinos.
- Obtener información a través de entrevistas realizadas a varios personajes claves de la identidad cultural de los amorfinos en Portoviejo.

### **Justificación**

La importancia de la oralidad para la preservación de los pueblos es el eje fundamental para que una cultura pueda mantenerse en el tiempo, para enriquecer el espíritu montubio y no perderlo por consecuencias de la globalización y las tecnologías de la comunicación e información.

Se piensa y reconoce el contexto actual en el que se encuentra la provincia de Manabí entorno a los procesos socio-culturales, se vuelve inevitable encontrarse y poner en discusión diversos roles de la sociedad entorno a los temas culturales y de identidad que se ven enfrentados en la ciudadanía tanto ecuatoriana como manabita.

Portoviejo es una de las ciudades que se caracteriza por el uso continuo de los amorfinos y coplas, que por lo tanto se ha vuelto una tradición oral, de la misma manera permite emitir opiniones, ideas y expresar sentimientos de una forma diferente,

es decir que agrada a las personas y conecte los temas de gusto popular que comúnmente se los utiliza en las fiestas tradicionales.

Los amorfinos se llegan a expresar en el tan conocido “Baile del sombrero”, que es la forma de decir románticamente frases y palabras picarescas con un ligero tono de amor, humor, interés y sobre todo en donde predomina el doble sentido. Esta expresión cultural pretende prevalecer de generación en generación a través de fiestas, bailes, obras de teatro y festividades religiosas.

Hablar de cultura es centrarse en las actividades humanas las mismas que se manifiestan en el interior de todas las acciones sociales, al mismo tiempo que analizan el interés que el público le da a los procesos sociales y la realidad en la que ellos se desenvuelven.

## **Aproximación Teórica**

### **La comunicación**

La transmisión de señales juega un papel muy importante para las sociedades a todos los niveles, ya que a través de ella se logra la conexión de los mundos. Es definida como la acción de intercambiar información, y es, hasta ahora, la forma más utilizada para divulgar la cultura en los pueblos. Según el número de personas involucradas las comunicaciones pueden ser: interpersonal, intermedia y de masas. Los tipos de comunicación descritos son:

- Comunicación verbal: en este tipo de comunicación se utilizan palabras para expresar lo necesario. A su vez puede ser escrita que es la realizada por medio de papel o mensajes y la comunicación oral que se realiza a través de signos orales y el habla.(Corbin,2018)

- Comunicación no verbal: es la realizada por medio de: la mirada, la posición, los gestos, la manera de sentarse, el estilo de andar y los movimientos corporales, sin la utilización de vocablos (Corbin, 2018).

En muchos países la cultura y la tradición juegan un papel importante en el desarrollo y la transmisión de saberes. Esta transmisión la mayoría de las veces es realizada en línea vertical, es decir de generación en generación; sin embargo, en los últimos tiempos ha tomado fuerza la transmisión horizontal, que se realiza entre la misma generación, por medio del uso de tecnologías de información y de comunicación. Lo que generalmente se comunica a nivel cultural es por medio de instrumentos valiosos como lo son: leyendas, fábulas, cantos, oraciones, bailes, relatos, cuentos, entre otros. El tema de la comunicación es muy extenso, pero a nivel cultural es importante señalar que a través de ella se narran experiencias, y esas experiencias son las que se transmiten de generación en generación. Y no solo la narración entra en juego cuando se habla de cultura. También se observan las imitaciones, los bailes, las tradiciones.

Es evidente que la cultura de los pueblos se edifica a través de la interrelación de los seres humanos, pero siempre en constante transformación, en vista que nunca va a estar totalmente culminada ya que día a día, por la propia interrelación existente en el entorno, se van añadiendo nuevas características a través de experiencias vividas. Como ejemplo se tiene el lenguaje, el cual cada día va variando dependiendo de diversos factores. (Rodrigo, 2011)

Así, se proyecta inequívocamente que la comunicación hace posible que las personas influyan una sobre la otra y también ayuda al desarrollo de los individuos por medio del intercambio de mensajes, los cuales son mayormente de tipo lingüísticos. Es importante destacar que, si no hay un progreso adecuado de las capacidades para el

entendimiento, aunado al uso eficaz de herramientas utilizadas, no se obtendrá una comunicación efectiva.

### **Comunicación intercultural**

La cultura no es más que “una construcción del ser humano” (Rodrigo, 2011, pág. 1). A través de las experiencias vividas en el pasado, el ser humano va desarrollando una cultura propia, interiorizando maneras de pensar, sentir y de actuar, con esto no solo comprende a los otros individuos de la sociedad, sino que además ayuda a construir al mundo que lo rodea. Al final este ser humano va a colaborar con la transmisión, conservación y transformación de esta información.

Por otro lado, el término intercultural es referido al grado de relación que existe entre las culturas. Se debe verificar la existencia de este grado de relación, para así constatar si la comunicación es o no es efectiva. Por ejemplo, en dos comunidades diferentes la comunicación será efectiva si comparten la lengua o algún estilo de vida específico, es decir, mientras más términos en común tengan los dos grupos más fácil y mejor será la comunicación entre ellas.

Para lograr una comunicación intercultural eficiente se hace necesaria una nueva competencia educativa y contar con cierto entendimiento sobre la otra cultura, sin este último punto la comunicación se deshumaniza. Igualmente se debe internalizar sobre la cultura propia antes de acceder e interesarse por otras culturas. La comunicación también incluye la empatía, es decir ser capaz de compartir mutuamente emociones entre ambas culturas. (Rodrigo, 2011)

## **Estrategias comunicativas**

A ciencia cierta, se puede decir que las estrategias comunicativas son definidas como las múltiples particularidades de participación en una disertación, de esta manera se va canalizando hacia una metas específicas y con un fin determinado. (Saló, 2006).

En muchas culturas las estrategias comunicativas se originan con el aprendizaje de una segunda lengua para expresar lo vivido por las generaciones anteriores. En la actualidad son consideradas como directrices de tipo verbal, en especial del habla, asociadas a los esquemas, técnicas y ayudas cuya misión fundamental es apoyar la calificación, construcción, estimulación y la explicación de manera significativa. (Paredes, 2011).

Estas estrategias pueden tipificarse según su aplicación, según su estructura y según su naturaleza. (Paredes, 2011)

Así pues, las estrategias comunicativas responden a intenciones y actos de comunicarse que muchas veces señala un direccionamiento del uso y proceso del habla, entonces la estrategia comunicativa se las obtiene normalmente mediante un plan.

### **Según su aplicación:**

- **Estrategias comunicativas aplicadas a contextos situacionales:** el contexto situacional es definido como el entorno situacional que colabora en la interpretación de los mensajes oportunamente. Es decir, es el ámbito de una comunicación que da como resultado el correcto entendimiento del concepto. (Arroyo & Berlato, 2012). Las estrategias más comúnmente usadas en este renglón son: las aplicadas al aprendizaje de una segunda lengua, las utilizadas en un aula de clase, las usadas en empresas, etc.

- **Estrategias comunicativas aplicadas a contextos lingüísticos específicos que lo exigen:** el contexto lingüístico se refiere a enunciar productos derivados de la lengua y todos los factores que influyen en estos. Intervienen en el análisis, acondicionamiento y el concepto de estos mensajes. Las estrategias en este nivel son relacionadas a la reorganización o sustitución de elementos para lograr un fin común, en este caso, la transmisión correcta del mensaje original.

#### **Según su estructura:**

- **Estrategias comunicativas conceptuales:** también denominadas de contenido o de significado. Están relacionadas con ideas o definiciones que representan a los elementos de la lengua como, por ejemplo: las expresiones, los textos o las palabras. Sus tipos son: léxico, sintáctico y pragmático.
- **Estrategias de código o estrategias de forma:** se refieren a la manera cómo se origina y se modifica el léxico, como por ejemplo los extranjerismos, los neologismos, sufijación, entre otras.

#### **Según su naturaleza:**

- **Estrategias comunicativas verbales:** son los basados en la expresión oral.
- **Estrategias comunicativas no verbales:** es el grupo de manifestaciones relacionadas con los signos que benefician al lenguaje.

#### **Principales barreras de comunicación:**

Son los impedimentos o inconvenientes que se pueden originar antes, durante y después de una comunicación establecida por dos o más personas. Se describen tres tipos de barreras: (Malik & Herraz, 2005).

- **Personales:** que pueden ser interpersonales, las referidas a su ámbito personal interno (por ejemplo, estereotipos y prejuicios) y las interpersonales.
- **Ambiente:** relacionado con el entorno, el lugar, ruido, espacio, etc.
- **Estructurales:** concerniente a la estructura de la comunicación (por ejemplo, los rumores).

### **Técnicas para mejorar la comunicación intercultural:**

- Obviar elementos tácitos.
- Entender la cultura propia.
- Estar en alerta frente al choque cultural.
- Mantenerse libre de estereotipos y generalizaciones.
- Prestar atención al contexto comunicacional.
- Establecer equidad.
- Acrecentar la inventiva.
- Comunicarse sin rodeos, es decir, meta comunicarse. (Paredes, 2011)

### **Recuperación de memorias y recuerdos**

#### **Definición**

Actualmente la población tiene gran interés por lo que sucedió en tiempos pasados, por lo cual han surgido movimientos sociales que promueven el análisis y la identificación de las localidades. Por otro lado, se debe tomar en cuenta la celeridad del tiempo en la etapa contemporánea con el consecuente riesgo del olvido, lo que motiva a iniciar recordatorios públicos y privados, que es lo realizado por estos movimientos sociales. (Rendón, 2003).

Para ello se requiere hacer memoria, esto significa interpretar el pasado y depende de la relación del sujeto y la tradición de historia y cultura de un momento dado. Las

narraciones se equipan con respecto a un proceso y argumento que resultan imprescindibles para su percepción. (Piper-Shafir & Fernández-Droguett, 2013).

Por esto es importante tener en cuenta el pasado y todo lo que conlleva la historia y el encuentro con tradiciones, éstas debemos trabajarlas, recordarlas y no dejarlas en el olvido, realizar recordatorios con la ayuda de diversos sectores que apoyen la recuperación de la cultura.

### **Memoria colectiva**

Cuando se habla de memoria también se habla de identidad, y a nivel social igualmente está relacionada con el pasado lo que plantea la existencia de una identidad colectiva. Esta identidad está en correlación con la memoria porque a través de ella se construye y se transmite a las generaciones nuevas. (Groppo, 2002).

Muchos autores hablan sobre el término de memoria colectiva, sin embargo, este término no tiene límites claros, ya que etimológicamente son los individuos y no los grupos sociales los que tienen la facultad de recordar. Por otro lado los recuerdos de los individuos se encuentran en relación a un dominio social, por esto cada memoria colectiva estará basada en un grupo específico socialmente. (Menjívar, Argueta, & Solano, 2005).

### **Memoria cultural**

La memoria cultural fue un término acuñado aproximadamente en el año 1980 y se refiere a aquella memoria con relación a una dimensión a nivel social que no solo consta de relatos orales sino además de interacciones cotidianas y el uso de diversos soportes. Se piensa que la memoria individual tiende a apoyarse en la memoria colectiva, por lo que la interpretación realizada por el individuo varía con los cambios de los escenarios ubicados a nivel social en cada presente. Por lo antes expuesto, cada

comunidad define una forma personal de vincularse con el pasado, a través de formas de indagación y crecimiento de la ciencia, costumbres, mentalidades y patrones de crecimiento. (Seydel, 2014).

### **Tipos de memoria a nivel social**

Hallwachs describe la existencia de dos tipos de memorias ligadas a lo social. Estas son:

- **Memoria autobiográfica:** se refiere a aquellos recuerdos que se encuentran vinculados a la experiencia pasada personal de cada individuo, en relación a un contexto social definido. Este tipo de memoria puede ser olvidada fácilmente con el pasar del tiempo, a excepción de que ésta sea recordada de forma periódica a través de los contactos efectuados con personas que recuerden de igual manera estos acontecimientos.

- **Memoria histórica:** en este tipo de memoria el individuo no es protagonista de los hechos, es un tipo de memoria prestada. Está construida a base de videos, fotografías, lecturas y otros tipos de registros y se fortalece por medio de las evocaciones. (Menjívar, Argueta, & Solano, 2005).

También en la década de los 80 surgió en América Latina el término de Recuperación colectiva de Historias y Memorias (RCHM) que buscaba en ese momento mostrar la práctica histórica de los departamentos colectivos inferiores en sus diversos renglones: social, económico, político y cultural. Su fase de reconstrucción de la memoria tiene varias fases en las que destacan:

- **Establecimiento de fuentes:** son recolectadas a través de diversas técnicas como: escritas (libros, revistas, artículos), orales (narración de las personas protagonistas directas de los hechos), visuales (pinturas, dibujos, afiches,

fotografías, videos), sonoras (grabaciones, músicas) y materiales (paisaje, campos, barrio, sede, herramientas).

- **Estrategias empleadas para la activación de la memoria:** corresponden a un grupo de estrategias cuya función es reconocer que la memoria social se encuentra tanto en los recuerdos de los individuos de un grupo como también en la estructura física del sector. Estas técnicas pueden utilizarse individualmente o reinventarse y hacer una combinación de ellas. Deben apoyarse siempre en los instrumentos de recolección de la información como son: grabadoras, filmadoras, cuadernos de notas y guías de observación con el fin de captar la mayor información posible. Incluye, entre otras:
  - Las entrevistas individuales y colectivas: se utilizan de preferencia las de tipo no estructurado).
  - Los testimonios de vida: son cuentos de los protagonistas de los acontecimientos realizados por entrevistas más profundas y revisión de diarios y otros documentos escritos.
  - Historias de vida: recoge testimonios de personas claves en un proceso, por medio de las entrevistas al protagonista directamente o a sus conocidos más cercanos, documentos de archivos, fotografías, correspondencias, etc.
  - Camino de la experiencia: se basa en representar de manera gráfica un sendero que mostrará las señales más expresivas del tiempo recordado.
  - Museos comunitarios: se utilizan para guardar fotografías, papeles, objetos, documentos que narran la historia a reconstruir.
  - Paseo del recuerdo: está basado en el precepto que la mayoría de los recuerdos se encuentran unidos a lugares específicos, de tal manera se realiza un recorrido

con los integrantes a lo largo de los lugares más importantes que tengan relación con el tema a reconstruir.

- Tertulias: se realizan en grupos sociales, y se refiere a la conversación grupal sobre algún tema importante que quiera ser recordado.
- Música: provoca recuerdos. Se usan las serenatas y las audiciones colectivas.
- Talleres o jornadas de memoria: a través ellos se concentra a múltiples personas en un mismo tiempo y espacio. (Torres, 2016).

## **Los amorfinos**

### **Definición**

Son definidos como un cantar de tipo popular y poético cuyo tema principal gira en el romance especificado en el amor y en el desamor. Representa al campesino de la zona montubia dándole igualmente sus rasgos de poeta y romántico.

Constan de versos del folclor tradicional oriundos de los pueblos costeros del Ecuador, en especial de Manabí, por esta razón son parte de la tradición montubia. Generalmente es acompañado de bailes y música. No solo el amor y el romance forman parte de estas rimas, también el humor, el nacionalismo, los consejos, las burlas y las advertencias se involucran en ellas con frecuencia. (Foros ecuador.ec, 2016).

*“El amorfino encierra el ritmo de la vida del montubio, no solo es literatura, es la transformación sonora de la filosofía montubia, es el ritmo ambulatorio de su gente, es la geometría sagrada en la rima, en el pulso musical, en sus instrumentos musicales y su forma de interpretarlos, el amorfino sintetiza la filosofía primigenia de la naturaleza en la cultura montubia.”* (Pérez, 2017, pág. 15).

Los amorfinos tienen reconocimiento como una expresión en el ámbito social y como en el cultural y depende fundamentalmente de la memoria colectiva de este pueblo

para la transmisión de generación en generación de estos textos y rimas. (Revista Ciencia UNEMI, 2012).

### **Origen**

Tiene varias teorías de origen. La más difundida es que provienen de la poesía similar a la trova, que es acompañada de música. Se cree que se desarrollaron en asambleas europeas importantes realizadas en la región francesa de Provenza a mediados de la Edad Media. Su función original era el enamoramiento o el cortejo. (Macias, 2014)

La recitación se hace en lengua española. Esta lengua es producto de las aportaciones que realizaron griegos, romanos y árabes cuando colonizaron a España. (Pérez, 2017)

Después de colonización a América, España dio a este continente aportes de suma importancia como: gastronomía, agricultura, religión, ideología, costumbres y por medio de la lengua también introdujo la danza, la música, las artes plásticas y las artes literarias que incluyen las coplas, base de los amorfinos. Cuba, Venezuela, Colombia, Perú, Costa Rica, Chile, Uruguay y Panamá, entre otros, también se vieron afectados por la colonización española y de esta manera la cultura de España influyó en ellos. (Pérez, 2017).

### **Variaciones en América**

Por ejemplo, en Chile se recitan unas coplas denominadas payas, las cuales se forman por la unión de cuatro versos con medida en octosílabos, los cuales son acompañados de guitarra y guitarrón.

En otros países de América latina también se ve reflejado este mestizaje cultural que dio origen a variaciones mestizas en todo el continente que actualmente enriquecen de manera significativa a la cultura de esta región.

## Descripción

Los amorfinos se describen como una estrofa de cuatro versos octosílabos. Su rima frecuentemente es asonante, pero no es raro encontrarlas también de tipo consonantes. Aunado a esto, combina ritmo trocaico o binario que manifiesta la sensatez y con el ritmo dactílico o ternario que manifiesta el entusiasmo. (Macias, 2014).

## Clasificación de los amorfinos

Los amorfinos son recitados por personas con gran creatividad y memoria, haciendo una improvisación de hechos de la vida cotidiana y expresando el sentir del recitador en ese momento y sobre este tema en específico. Existen diversas maneras de clasificar los amorfinos, las más sobresalientes son:

- **Según lo narrado:** Según Juan León Mera, citado por Rivera, A., los amorfinos pueden ser: sobre celos, desprecios, suegras, sobre el aguardiente, el matrimonio, burlescos, de los bailes, muerte, sobre los hombres casados y sobre las mujeres. (Rivera, 2017).
- **Según la disposición:** pueden ser:
  - **Cuarteta o alternada:** es cuando ocurre la rima del verso uno con el tres y el verso dos con el cuatro. Su fórmula es (abab). Por ejemplo:

1) Yo canto el amorfino	<b>a</b>
2) Esta montubia expresión	<b>b</b>
3) De mi monte campesino	<b>a</b>
4) Requinteando mi bordón.	<b>b</b>

En este ejemplo se evidencia que existe rima entre las palabras amorfino - campesino y entre expresión - bordón.

- **Redondilla o abrazada:** es cuando la rima ocurre entre los versos uno y cuatro y entre los versos dos y tres, formando una doble c. Su fórmula es (abba). Por ejemplo:

- |                              |          |
|------------------------------|----------|
| 1) Si odiándome estás        | <b>a</b> |
| 2) Mucho más te he de querer | <b>b</b> |
| 3) Si prueba quieres hacer   | <b>b</b> |
| 4) Aumenta tu odio y verás   | <b>a</b> |

Aquí se observa que ocurre la rima entre estás - verás y la otra rima es entre querer - hacer.

- **Versos libres:** en este tipo solo riman dos versos, en general el segundo con el cuarto, señalando la fórmula (abcb). Por ejemplo:

- |                             |          |
|-----------------------------|----------|
| 1) La gala y la vanidad     | <b>a</b> |
| 2) La pompa y la compostura | <b>b</b> |
| 3) Todo se viene a acabar   | <b>c</b> |
| 4) Al pie de la sepultura   | <b>b</b> |

- **Contrapunto:** corresponden a poesías de índole folclóricas que son improvisadas referentes a situaciones de conflicto, que se realizan tipo competencia entre dos adversarios.

- **Amorfino de embono:** son aquellos cuyo primer verso siempre es igual, es decir su primera frase es repetitiva. Así, se tiene:

- 1) **Allá arriba en el cerro**
- 2) tengo un pozo de agua clara
- 3) donde se baña mi zamba
- 4) convino y agua rosada.

1) **Allá arriba en el cerro**

2) tengo un palo colorado

3) donde pongo mi sombrero

4) cuando estoy enamorado.

- **Otros tipos según su contenido:** pueden ser autográficos, de tipo villancicos y los de tipo cuentos. (Pérez, 2017).

## **Metodología**

Esta investigación pertenece a la línea Comunicación e Interculturalidad de la Carrera de Comunicación Social de la Universidad Politécnica Salesiana, que tiene como fin el conocimiento de los principios básicos de la comunicación, memoria, cultura colectiva y estrategias comunicativas, y cómo se van acoplando a la sociedad actual y a su vez estas han sufrido transformaciones a lo largo del tiempo. Llegando a ser una forma de vida colectiva cultural.

Por esta razón el título de la investigación es: “Estrategias comunicativas entre memorias y recuerdos de los amorfinos de Portoviejo”.

El tipo de investigación que se manejará es cualitativo, con un enfoque exploratorio. La información que se procederá a manejar será de entrevistas a profundidad, existe un manejo la información de manera concisa y veraz, serán resumidos y evidenciados en el presente artículo académico.

La investigación se realizó mediante entrevistas a dos maestros promulgadores de la cultura del amorfino en Manabí, a más de responder las preguntas correspondientes, nos dieron diversos ejemplos de amorfinos y creaciones de estas mismas.

En la investigación exploratoria debemos tomar en cuenta que este tipo de investigación “afrenta campos poco conocidos donde el problema, que sólo se vislumbra, necesita ser aclarado y delimitado.” (Jiménez, 1998, pág. 12).

Cabe mencionar que en la investigación exploratoria tratándose de un trabajo de campo crea una oportunidad de comparar ideas, conceptos para lograr una conclusión que este cerca de la imparcialidad, puesto que al conocimiento teórico se lo puede complementar con un conocimiento vivencial del tema del amorfino y de las coplas.

Al documentar la información obtenida se utilizó estos pasos:

1. Realizar el cuestionario de preguntas 15 preguntas, analizarlas y que estén aprobadas.
2. Se hicieron entrevistas a dos maestros y promulgadores de la cultura del amorfino mediante grabación de audio, obteniendo los permisos correspondientes con la finalidad de tener información que se volvía dificultoso encontrar.
3. Una vez listas las dos entrevistas se procedió a transcribirlas para tener los textos para aumentar la información que sea útil para el artículo académico.
4. Se identificó y se conoció más sobre los amorfinos, los factores culturales, antecedentes históricos, y más sobre la identidad cultural.

Algo que recalcar es que esta investigación se llevó a cabo durante varios meses, desde octubre del 2018 hasta su culminación en febrero del 2019, para recolectar información que tenía que ver con los amorfinos en la ciudad de Portoviejo se tuvo que trasladar específicamente a los sectores de Calceta y Manta, donde se encontraban los entrevistados. De las 15 preguntas ya establecidas se tomaron en cuenta 10 las mismas que poseían la información necesaria para aportar al tema de investigación.

Esta investigación fue hecha a dos personas expertas en el tema de los amorfinos y la importancia de este en el mundo cultural de la ciudad de Portoviejo y sus alrededores, para esto la primera entrevista se realizó al profesor y promotor cultural manabita Eumeny Álava quien estudia las costumbres y creencias manabitas supo manifestar los orígenes de los amorfinos y las coplas, como estos se fueron impregnando en los manabitas generando movimientos culturales para que en general se conozca el valor de los amorfinos en el Ecuador.

El segundo entrevistado fue Raymundo Zambrano actor, profesor e ícono de la tradición oral, para él los amorfinos son “el alma de la tradición oral”, supo decir que

este abarca muchos campos como histórico, religioso y sobre todo el amor, y como en forma de contrapunto se enfrentan un hombre y una mujer en un diálogo con ironía, doble sentido y coquetería.

Uno de los testimonios es más vivencial es decir adquirió sus conocimientos de su abuelo que lo pasó a su padre y este a su vez lo pasó a él, manifiesta que no lo paso a su hijo debido a que ya se deja llevar por las cosas más banales y por la modernidad y que incluso ya no tiene mucho interés en esta cultura oral.

La investigación como se lo dijo anteriormente fue complementaria con testimonios obtenidos de las entrevistas realizadas, que permitió saber los orígenes del montubio y como este comenzó con el uso del amorfino y como con el pasar del tiempo se volvió relevante para la conformación de una de las identidades más importantes del Ecuador, acompañado de lo que se recrea como el entorno en el que se desarrollan las expresiones culturales que brinda un refuerzo para entender el comportamiento social y las tradiciones del pueblo manaba, el proceso de realizar estas investigaciones fue primero informando de la investigación, la temática, y el interés que se tenía en que fueran parte del artículo académico al compartimos un poco más de la cultura y manifestaciones históricas musicales manabitas como lo es el amorfino.

Después de realizadas estas entrevistas regresamos a Quito para transcribir las entrevistas, procesar la información y utilizarla en la investigación, muchos de los ejemplos fueron comprobados mediante la métrica del amorfino dando estrofas de cuatro versos octosílabos.

La metodología de la presente investigación, sobre las estrategias comunicativas se desarrollará en base a la explicación, del por qué se eligió el tipo de investigación exploratoria, el enfoque cualitativo, el paradigma interpretativo, la teoría de los

Estudios culturales, la etnografía y la técnica que se utilizarán para llevar a cabo la investigación que será mediante entrevistas a profundidad.

Dar a conocer a la población de Portoviejo los amorfinos y coplas que se han convertido en una cultura oral popular y la importancia que esta tiene para ellos.

Mediante el marco interpretativo trabajaremos con el interaccionismo interpretativo que considera que aquí los estudios culturales dirigen a los investigadores hacia la valoración crítica de cómo las personas que interactúan vinculan mucho sus experiencias vividas con las representaciones culturales de estas experiencias, mostrando al amorfino como una viva representación cultural de las experiencias que los montubios tienen, sus tradiciones y costumbres.

El uso de las coplas y amorfinos permite tener un realce a las fiestas populares por el hecho de ser una cultura oral que se ha ido poniendo en práctica durante varios años, por ello es común encontrarse con estas expresiones en su vida cotidiana.

Se trabajará con el paradigma interpretativo, el que refleja las cosas que creemos y atribuimos como un conocimiento de la realidad; se lo utilizará porque el conocimiento como se sabe no es neutral sino más bien es relativo al significado que cada persona quiera dársele.

El enfoque a trabajar es el cualitativo, mediante las entrevistas, para de esta forma armar la estrategia comunicativa en donde se mostrará la cultura popular de Portoviejo haciendo énfasis en los amorfinos y coplas.

Al hablar de la entrevista el método utilizado para esta investigación, se puede decir que esta “busca comprender el mundo desde la perspectiva del entrevistado, y tratar de desgranar los significados de su experiencia”. (Jurgenson J. L.-G., 2003, p. 109).

Para Steinar Kvale la intención de la entrevista en lo que es la investigación cualitativa es precisamente “obtener descripciones del mundo de vida del entrevistado respecto a

la interpretación de los significados de los fenómenos descritos.” (Jurgenson J. L.-G., 2003, p. 109).

## Resultados

De las dos entrevistas realizadas durante el mes de diciembre en las ciudades de Calceta y Manta en donde radican Eumeny Álava y Raymundo Zambrano quienes son los que nos proveerán de la información necesaria para conocer los inicios de los amorfinos y las coplas en Portoviejo, siendo estas personas grandes conocedores de la historia y cultura oral que tiene la provincia.

En primera instancia se entrevistó a Eumeny Álava oriundo de esta provincia quien es un exponente de los amorfinos y las coplas debido a que en su entorno familiar y su formación educativa se vieron relacionadas con la cultura de esta provincia así pues, argumentándonos en el tema de la comunicación para Rodrigo Miquel se puede decir que a nivel cultural hay que recalcar que a través de esta se narran experiencias y estas son las que se transmiten de persona en persona, y no solo estas narraciones son importantes cuando se habla de la cultura también están las imitaciones, los bailes y tradiciones. Eumeny es un apasionado de la cultura es por ello que en su quinta “Colinas del Sol” tiene un pequeño museo, fue profesor de escuela y colegio en algunas instituciones de la provincia, también fue profesor de la Universidad Laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil ext. Portoviejo, Técnica de Manabí y la Escuela Politécnica agropecuaria de Manabí Manuel Félix López, finalmente fue el fundador de la carrera de turismo en ESPAM-MEL.

*“DICEN QUE EL ÁGUILA ES LA REINA DE TODAS LAS AVES ASÍ QUISIERA SER YO DE TU CORAZÓN LAS LLAVES”.*

Raymundo Zambrano un actor que es comúnmente conocido como Don Pascual esto debido a que para él este nombre representa mucho en su vida, icono de la tradición oral en la provincia pues en la escuela de amorfinos que tiene como su gran proyecto

que se encuentra en la Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí (Uleam) el mismo que tiene el apoyo del departamento de cultura de la misma Universidad.

Para Raymundo Zambrano el amorfino guarda una gracia e ingenio del montubio, y por eso es reconocido por la gente, porque existen elementos que determinan la cultura, formas y maneras haciendo referencia a que si tan solo nombramos amorfinos en nuestra memoria viene la provincia de Manabí, es una identidad que ya se encuentra marcada.

Hay que recalcar que los amorfinos muchas veces se han tergiversado pensando que estos solo dicen groserías o burlas pero no es así estos tienen una filosofía profunda, significados de amor y sentimientos, esto puede llevar a otro problema en el pensamiento humano creyendo que los amorfinos son para burlarse de la gente y no ven más allá del arte y la creación.

A continuación un ejemplo de amorfino por Raymundo Zambrano:

*“BARRO MONTUBIO, AMORFINO MANCHA E’ CAÑA Y CORAZÓN LLEVO EN LA SANGRE METIDO POR MI TIERRA GRANDE AMOR”.*

Para estar más cerca de la historia y orígenes de los amorfinos y las coplas tuvimos la colaboración de dos exponentes y conocedores de esta historia, para con ello poder evidenciar los cambios que ha sufrido esta cultura oral y recalcar lo que dijo Rodrigo Miquel en la comunicación intercultural que esta misma se va edificando a través de la interrelación de las personas, pero que se encuentran en constante transformación porque nunca va a estar finalizada ya que día a día por la interrelación que existe en el entorno se va obteniendo nuevas características por medio de experiencias vividas. Además de ello nuestro propósito ha sido el poder dar a conocer a las nuevas generaciones la riqueza oral que aún poseen y que no ha quedado del todo en el olvido, puesto que los amorfinos se acoplan a los intereses y deseos del intérprete, tomando

en cuenta que la construcción del discurso en los amorfinos se sigue basado en que existen versos netamente centrados en el amor y con un toque picaresco, otros que se los utiliza de una u otra forma para ofender a las personas de una manera elegante.

A más de eso con toda la riqueza, flexibilidad y versatilidad que poseen estos versos permiten a los mismos ser cantados, y es por ello que podría ser explotada a su máximo nivel, incluso para poder llegar a ser reconocido a nivel mundial, así como lo ha sido el pasillo y otros ritmos que incluso tienen una fecha de conmemoración. Los amorfinos llegan a llamar la atención de las personas porque son cantados y recitados con creatividad, haciendo improvisaciones de sucesos de la vida cotidiana y expresando sentimientos que se encuentren en ese momento esto dicho por Rivera.

Cabe mencionar también que no existe ningún departamento en el Estado que permita la preservación de la cultura oral en estos pueblos, es por ello que la iniciativa nace de los mismos pobladores de la zona pudiendo relacionar esto con la memoria colectiva como lo dice Groppo que habla de la identidad correlacionada con la memoria porque a través de esta se construye y transmite a las nuevas generaciones, estos realizan concursos inter-escolares de amorfinos y coplas sean estas establecidas como: creación propia o hasta incluso la improvisación cayendo en el contrapunto.

Raymundo Zambrano menciona en una de las preguntas que se llegue a promover en un futuro que el amorfino sea visto como un género musical, sin dejar de lado los proyectos que ya se han realizado en las distintas escuelas interesadas en participar, esto fomentando la cultura y sobre todo de una u otra manera incentivando a la creatividad de los participantes.

Es así como estos pequeños proyectos aportan a la formación de las nuevas generaciones a continuar con su cultura y tradición oral, para que esto no se queda en el aire se pretende realizar cursos temporales ya que por el momento solo son talleres

por vacaciones que lo auspician en el municipio, para Paredes esta es una estrategia aplicada a contextos lingüísticos específicos y está relacionada a una reorganización o sustitución de elementos para lograr un fin común.

Es por ello que los amorfinos y las coplas no solo se los utilizaba para el galanteo entre las personas sino también en los Chigualos, es decir se realizaba un cumplido a Jesús el mismo que podía ser de distintos materiales que se encontraban en la zona como lo es la madera ,el barro, o incluso hasta de plástico, cuyo objetivo era vestirlo de manera elegante con lo que ellos denominan “El Ajuar” que no es más que un vestido refinado decorado de la mejor manera con brillos y lentejuelas con el único propósito de que llamara la atención.

La importancia de los amorfinos y de las coplas para estas personas dependía de la generación de la que estamos hablando, es decir, no tiene la misma importancia para un nativo de edad avanzada, que aun joven de la nueva generación, porque su cultura ya no es la misma, tomando en cuenta que ya no tiene los mismos intereses de conocer la oralidad de su provincia, Seydel nos dice que la memoria cultural tiene una relación con la dimensión a un nivel social que no solo consta de relatos orales sino de interacciones cotidianas, diciendo que la memoria individual debe apoyarse siempre de la memoria colectiva porque la interpretación que realice el individuo cambia según los escenarios que se encuentren ubicados a nivel social en cada presente.

Mientras que el PNBV (Plan Nacional del Buen Vivir) trata de tener un equilibrio entre la felicidad y pertenencia de la cultura con la creación de espacios donde se pueda llevar a cabo estas expresiones culturales. Esto se daba con el único fin de que la población tenga un mayor interés en su propia cultura, y de alguna manera poder reavivar la tradición oral de estos pueblos.

A pesar de esto no se lo practica fielmente debido a que no ha dado grandes resultados la práctica de este Plan, es así que se debe llegar a las personas de otra forma, es allí donde se emplean nuevas estrategias de comunicación que permitan llegar a la concientización y sobre todo que esta tradición prevalezca en la memoria de los moradores de la provincia.

Se sabe que los amorfinos y las coplas fueron adoptados por parte de los españoles en la conquista es así el caso de la famosa canción de la naranja, la pájara pinta entre otros, en consecuencia, a esta invasión tomaron estas palabras para convertirlas como suyas y de esa forma en un futuro poder componer sus propios estribillo y estrofas los mismo que llevaban un mensaje en cada uno de los versos y estrofas escritos, entonces para la UNEMI los amorfinos son conocidos como una expresión en los ámbitos sociales y en el cultural dependiendo fundamentalmente de la memoria colectiva para la transmisión de las rimas y versos. Y hablando de memoria colectiva para Menjívar, Argueta y Solano mencionan que aquí son los individuos y no los grupos sociales los que tienen una facultad de recordar, y estos recuerdos se encuentran en relación a los dominios sociales, así que al final se basa en un grupo específico en el ámbito social. Con el paso de la modernidad por esta provincia, ha permitido que la cultura oral tome un giro total, y sobre todo que no se la practique como comúnmente se lo hacía antes, esto no quiere decir que esta se ha perdido completamente o que ha quedado en el olvido, si no que quede en un proceso de reposo, esto se debe a que las nuevas generaciones no tienen el mismo interés que sus padres o incluso que el de sus abuelos, se puede mostrar a la comunicación como una transmisión vertical, esto quiere decir que va de generación en generación; sin embargo actualmente esto ha cambiado y ha tomado fuerza la transmisión horizontal, utilizando la tecnología de información y comunicación.

La pertenencia de la cultura oral en la provincia permite que llegue más allá de ser solamente folclor, sino que este resulte ser un exponente de la propia cultura pero que permita también generar otros espacios culturales, y para llegar a una comunicación intercultural es importante según Rodrigo Miquel las experiencias vividas van desarrollando en el humano una cultura propia, ayudando a construir al mundo que lo rodea con sus conocimientos, porque este colaborará con la transmisión y conservación de la información.

Para una recuperación de las memorias y recuerdos se puede decir que la población tiene un interés por el pasado, la historia y demás el problema es que no existe la importancia por recuperarlo o tan solo investigarlo un poco con las nuevas tecnologías, el problema es el tiempo que actualmente nadie lo tiene, y esto cae en un riesgo de olvido, una motivación es un recordatorio, un día o fecha especial que sea realizado por estos grupos culturales, para esto es bueno hacer memoria de la tradición de historia y cultura.

El propósito fundamental de los grupos culturales con respecto a los amorfinos y las coplas en Portoviejo se encuentran en un vínculo que los conecte económicamente y a su vez para recuperar del medio local el discurso.

Uno de los problemas que existen para que esta tradición de los amorfinos se vaya perdiendo son los prejuicios, la falta de fomentarlos a través de entidades públicas, educativas, en la mayoría de cantones los departamentos de cultura no funcionan porque no existen recursos para mantenerlos, y cuando promueven una presentación de proyectos culturales simplemente no hay un presupuesto que lleve a cabo eventos para la preservación de este tipo de tradición oral, si no existe una ayuda de los altos mandos ¿cómo se va a revitalizar la cultura?, ¿Cómo los ciudadanos vamos a conocer nuestra propia cultura si no existe fondos para que los mantengan mediante diversos

métodos?, debemos explotar nuestra cultura de una manera planificada y darle la importancia que esta se merece utilizando las nuevas tecnologías, las estrategias comunicativas para de esta forma crear ideas que sean dinámicas para los ciudadanos en general en donde se conozca la importancia que puede tener un ritmo musical y una identidad cultural para una provincia entera.

## Conclusiones

Portoviejo es una de las ciudades más antiguas del país, data del año de 1535 gracias a la Ley de División Territorial, esto ha permitido que posea cabildos y por consiguiente tenga la capacidad de la elección de alcaldes, llegando así a ser conocida como la capital de diversas manifestaciones políticas y culturales

Es importante conocer y reconocer los inicios de la cultura oral de la provincia de Portoviejo, es decir de donde surgieron los primeros escritos de los amorfinos y las coplas y como las mismas se han ido modificando con el pasar del tiempo y también la adaptación que han tenido en el diario vivir de las personas.

Para este análisis es necesario tomar en cuenta por que la cultura oral de esta provincia ha ido disminuyendo con el paso del tiempo y sobre todo de las generaciones venideras, es por ello que se ha entrevistado a personas nativas de este lugar, que de una u otra manera han visto el cambio que he tenido las costumbres y las tradiciones orales de Portoviejo, así como también apoyándonos en textos de la provincia.

Dichas entrevistas nos han permitido darnos cuenta que la oralidad de los portovejenses ha cambiado, ya que en la antigüedad la mejor forma de aprender los amorfinos era divulgada de boca a boca, es decir se los iba diciendo de generación en generación.

Las estrategias de comunicación permiten llegar de una manera distinta a las personas y que estas puedan absorber la información de una manera positiva, desde la más simple publicidad como lo es la publicidad móvil, hasta un concurso de amorfinos

Los amorfinos no solo pueden ser catalogadas como escritos de amor, si no que debido a la facilidad de su creación y composición pueden llegar a realizarse versos ofensivos e hirientes, haciendo una clara diferencia de las coplas que son narraciones

acompañadas de mucho sentimiento y tristeza y seguidas de en muchos de los casos de experiencias propias.

Hay que tomar en cuenta que los amorfinos y las coplas poseen un esquema ya establecido, es decir que su métrica y su rima no pueden cambiar, siempre un verso debe rimar con otro verso de la misma estrofa por ejemplo la primera con la tercera, siendo esta la más popular o, la segunda con la tercera, comúnmente cada verso es un octosílabo.

La idea de entrevista a estas personas se hace factible puesto que ellas han tenido un acercamiento más profundo con esta cultura oral, especialmente con la investigación de campo la misma que permite tener un conocimiento más preciso de los cambios y las transformaciones que ha tenido la sociedad actual.

El modernismo es uno de los principales detonadores para que esta tradición oral se haya perdido, no en su totalidad, pero si una evidente disminución de conocimiento con el paso de los tiempos, pues las generaciones de los milenios ya no le dan la mayor importancia a esto, y lo toman como algo pasajero.

Se puede concluir que a pesar de que la mayoría de los pobladores de la provincia de Portoviejo no poseen mayor interés en conservar la oralidad, todavía existe un pequeño grupo de personas que con eventos y acciones mínimas aún se puede rescatar un poco de esta tradición.

En la Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí (Uleam) existe un departamento de cultura en el cual se centran en la elaboración de amorfinos y de la misma manera los cursos temporales que se los realiza en vacaciones para la revitalización de este arte de la composición y la improvisación.

Uno de los momentos más representativos de la historia de los portovejenses es la época de diciembre hasta el primero de febrero, ya que en estas fechas es donde el

amorfino llega a su máximo esplendor, esto se da ya que muchas de las personas lo utilizan para recitar varios versos al niño Dios. Pero también eran muy escuchados en el mencionado “Baile del Sombrerito”, que no es más que unas frases netamente románticas con un ligero tono de picardía, humor y donde también predomina el doble sentido.

En la antigüedad a los oriundos de la provincia de Portoviejo no les importaba trasladarse de un lugar a otro con tal de poder recitar o cantar sus amorfinos.

A pesar que el Estado hace un claro énfasis en la recuperación o en la preservación de la cultura ya sea esta oral o escrita en el Plan Nacional del Buen Vivir y en los artículos 21 y 23 de la constitución del Ecuador en donde claramente se estipula que el país es social intercultural y pluricultural, es decir debemos tener una clara pertenencia a la cultura y sobre todo promover las manifestaciones culturales, esto en muchos de los casos y en varios lugares se la lleva a cabo y no se da la debida relevancia.

Se pretende que con el paso del tiempo el amorfino y las coplas puedan llegar a ocupar un puesto importante en la cultura y en la memoria de las personas, como es el caso de los pasillos entre otros géneros que incluso hasta existe un día específico para su conmemoración.

De las cuatro estrategias que se han mencionado en la introducción es prudente explicar las siguientes en función para que se pongan en práctica que puede ejecutarse. La propuesta de la creación de espacios vinculados con las instituciones educativas permitirá llegar a este grupo de personas con un discurso que no solamente se quedarán en palabras, sino que también se los lleve a la práctica –una vez al mes- los conocimientos de su propia cultura y reavivar el interés y la creatividad para la elaboración de los versos.

La publicidad móvil es una de las estrategias viables para la revitalización de la memoria colectiva respecto a los amorfinos y las coplas, que mediante esto los pobladores reciben un estímulo de manera indirecta, mediante audio y video constantemente en las distintas paradas y rutas que ya están establecidas, permitiendo de esta manera llegar a remover recuerdos de su propia cultura oral, manteniendo convenios con el municipio para que esto sea viable.

Se debe tomar en cuenta que la cultura oral de estos pueblos es la carta de presentación de la ciudad y de los pobladores de la misma, y es por eso que se debe realizar toda clase de esfuerzos para que esta sea conservada y preservada no solo en libros si no en la memoria de las personas que es lo importante.

## Referencias Bibliográficas

- Arroyo, C., & Berlato, P. (2012). *Lengua castellana y literatura*. EspañaOxford University Press. Recuperado el 16 de diciembre de 2018.
- Corbin, J. (2018). *Los 28 tipos de comunicación y sus características*. *Psicología y mente*. Recuperado el 20 de noviembre de 2018, de <https://psicologiaymente.com/social/tipos-comunicacion-caracteristicas>
- Duarte, M. J. (2011). *Estrategias comunicativas aplicadas al ámbito de la mediación intercultural*. Universidad de Cádiz. SEDLL. Lenguaje y Textos .
- Gobierno Provincial de Manabí. (2016). Portoviejo “*Ciudad florida de arrabales lindos*”. (GAD) Recuperado el 09 de abril de 2019, de GAD Manabí: <http://www.manabi.gob.ec/cantones/portoviejo>.
- Foros ecuador.ec. (05 de julio de 2016). *Amorfinos montubios de amor, chistosos infantiles-50 ejemplos cortos*. (juanpch, Editor) Recuperado el 02 de diciembre de 2018, de Foros ecuador.ec: <http://www.forosecuador.ec/forum/ecuador/educaci%C3%B3n-y-ciencia/53952-amorfinos-montubios-de-amor-chistosos-infantiles-50-ejemplos-cortos>
- Wolf, M. (1987). *Un buen estudio de la corriente culturista* en Stevenson, N. Buenos Aires: Amorrortu.
- Grosso, B. (2002). *Conferencia pronunciada en el Primer Coloquio de Historia y Memoria: Perspectivas para el abordaje del pasado reciente, realizado del 18 al 20 de abril de 2002 en la ciudad de La Plata. Las políticas de memoria* (págs. 187-198). La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Recuperado el 30 de noviembre de 2018, de <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/library?a=d&c=arti&d=Jpr3067>

- Jurgenson, J. L.-G. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa (Fundamentos y metodología)* (1ra edición ed.). México: Paidós Mexicana.
- Jurgenson, J. L.-G. (s.f.). *Como hacer investigación cualitativa, fundamentos y metodología* (1ra Edición -2003 ed.). México : Paidós Educador.
- Macias, D. (03 de noviembre de 2014). *Patrimonio cultural y lingüístico: el montubio y el amorfino*. *HAL archives-ouvertes.fr*, 10(5), 17. Recuperado el 10 de octubre de 2018, de <https://hal-univ-lyon3.archives-ouvertes.fr/hal-01391594/document>
- Malik, B., & Herraz, M. (2005). *Mediación intercultural en contextos socioeducativos*. Málaga: Editorial Aljibe. Recuperado el 03 de diciembre de 2018.
- Menjívar, M., Argueta, R., & Solano, E. (2005). *Historia y memoria: perspectivas teóricas y metodológicas*. *Cuadernos de ciencias sociales* 135, 127. Recuperado el 13 de diciembre de 2018, de <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan030191.pdf>
- Paredes, M. (2011). *Estrategias comunicativas aplicadas al ámbito de la mediación intercultural*. *Leguaje y textos*, 1(34), 131-139. Recuperado el 11 de diciembre de 2018, de [http://www.sedll.org/sites/default/files/journal/estrategias\\_comunicativas\\_aplicadas\\_al\\_ambito\\_de\\_la\\_mediacion\\_intercultural.\\_paredes\\_maaj.pdf](http://www.sedll.org/sites/default/files/journal/estrategias_comunicativas_aplicadas_al_ambito_de_la_mediacion_intercultural._paredes_maaj.pdf)
- Pérez, E. (2017). *Influencia del amorfino ecuatoriano para el fortalecimiento de la identidad nacional de los estudiantes del primer año de bachillerato de la UEF* Dr. Luis Borja. Tesis de grado para la obtención del título de Licenciada en educación mención arte, Universidad de Guayaquil, Facultad de filosofía,

- letras y ciencias de la educación, Guayaquil. Recuperado el 02 de diciembre de 2018, de <https://docplayer.es/95316910-Universidad-de-guayaquil.html>
- Piper-Shafir, I., & Fernández-Droguett. (2013). *Psicología social de la memoria: espacios y políticas del recuerdo*. *Psykhe*, 19-31. Recuperado el 29 de noviembre de 2018, de [http://www.psykhe.cl/index.php/psykhe/article/viewFile/574/pdf\\_2](http://www.psykhe.cl/index.php/psykhe/article/viewFile/574/pdf_2)
- Plan Nacional del Buen Vivir. (2013-2017). *Buen vivir- plan nacional*. Consejo Nacional de Planificación.
- Rendón, J. (2003). *Violencia, memoria y literatura testimonial en Colombia. Entre las memorias literales y las memorias ejemplares*. *Estudios políticos*, 1(22), 31-57. Recuperado el 16 de noviembre de 2018, de <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/colombia/iep/22/03-velez-rendon.pdf>
- Revista Ciencia UNEMI. (diciembre de 2012). *Rescate de la tradición oral del campesino montubio que habita el área del cantón Milagro para fortalecer la identidad de la juventud*. *Revista Ciencia UNEMI*, 57-72. Recuperado el 10 de diciembre de 2018, de [https://www.researchgate.net/publication/326027898\\_Rescate\\_de\\_la\\_tradicion\\_oral\\_del\\_campesino\\_montubio\\_que\\_habita\\_el\\_area\\_rural\\_del\\_canton\\_Milagro\\_para\\_fortalecer\\_la\\_identidad\\_de\\_la\\_juventud](https://www.researchgate.net/publication/326027898_Rescate_de_la_tradicion_oral_del_campesino_montubio_que_habita_el_area_rural_del_canton_Milagro_para_fortalecer_la_identidad_de_la_juventud)
- Rivera, A. (2017). *Caracterización y preservación de la tradición oral en el cantón Santa Ana en Manabí*. Trabajo final para la Maestría en literatura hispanoamericana y ecuatoriana, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Facultad de comunicación, lingüística y literatura, Manabí. Recuperado el 30 de noviembre de 2018, de

<http://repositorio.puce.edu.ec/bitstream/handle/22000/14256/TESIS%20ANA%20RIVERA.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Rodrigo, M. (2011). *La comunicación intercultural. Portal de comunicación*, 6. Recuperado el 15 de noviembre de 2018, de [http://www.portalcomunicacion.com/uploads/pdf/1\\_esp.pdf](http://www.portalcomunicacion.com/uploads/pdf/1_esp.pdf)
- Saló, N. (2006). *Estrategias comunicativas en el aula*. Barcelona: CEA.
- Seydel, U. (2014). *La constitución de la memoria cultural. Acta poética*, 35(2), 187-214. Recuperado el 31 de octubre de 2018, de <https://revistas-filologicas.unam.mx/acta-poetica/index.php/ap/article/view/451>
- Torres, A. (enero-agosto de 2016). *La recuperación colectiva de la historia y memoria como práctica educativa popular. Decisio*, 16-22. Recuperado el 10 de diciembre de 2018, de <https://cdn.designa.mx/CREFAL/revistas-decisio/decisio-43-44-articulo-2.pdf>
- Ecuador, A. N. (2008). Constitución del Ecuador. En A. N. Ecuador, *Constitución del Ecuador* (pág. 8).

## ANEXOS

### Anexo 1. Cuadro matriz de la metodología.

Objetivos	Estrategias Metodológicas	Técnicas	Instrumentos	Tiempo	Recursos
Elaborar estrategias comunicativas sobre la recuperación de las memorias y recuerdos de los amorfinos y coplas de la cultura popular de Portoviejo.	Marco interpretativo Interaccionismo Interpretativo	Recopilación de información	Análisis de documentos, libros que son utilizados como fuentes.	Dos meses para la elaboración del trabajo.	Laptop con servicio de internet. Redacción del artículo académico.
Señalar la importancia de los procesos de comunicación oral como elemento para recuperar la identidad y cultura de los portovejenses a través de los amorfinos.	Marco interpretativo Interaccionismo Interpretativo	Recopilación de información  Entrevista Focalizada Semi estructurada, preguntas abiertas y cerradas	Mediante la obtención del resultado de las entrevistas, la información dicha sustentará el artículo.  Cuestionario de la entrevista.	Mes de Noviembre de 2018- Conocer a los contactos a quien se realizará la entrevista.  Mes de diciembre 2018- Realizar las entrevistas previa cita a los dos entrevistados.	Grabadora de audio. Celular. Cuestionario de preguntas impreso. Esfero y lápiz.  Gastos de movilidad Quito-Portoviejo. Transporte para movilizarse fuera de la ciudad.

<p>Obtener información a través de entrevistas realizadas a varios personajes claves de la identidad cultural de los amorfinos en Portoviejo.</p>	<p>Marco interpretativo Interaccionismo Interpretativo</p>	<p>Recopilación de información</p> <p>Entrevista Focalizada Semi estructurada, preguntas abiertas y cerradas</p>	<p>Mediante la obtención del resultado de las entrevistas, la información dicha sustentará el artículo.</p> <p>Cuestionario de la entrevista.</p>	<p>Mes de Noviembre de 2018- Conocer a los contactos a quien se realizará la entrevista.</p> <p>Mes de diciembre 2018- Realizar las entrevistas previa cita a los dos entrevistados.</p>	<p>Grabadora de audio. Celular. Cuestionario de preguntas impreso. Gastos de movilidad Quito-Portoviejo. Transporte para movilizarse fuera de la ciudad.</p>
---	--	--	---	--	--

*Realizado por: Nelly Samaniego Aray*

*Fuente: Jurgenson, J. L.-G. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa (Fundamentos y metodología)* (1ra edición ed.). México: Paidós Mexicana.*

## **Anexo 2: Entrevistas.**

*Realizado por: Nelly Samaniego y Lizbeth Túa*

### **PRIMERA ENTREVISTA:**

Eumeny Álava

#### **¿Qué es un amorfino?**

El amorfino es una parte de la tradicional oral manabita y de la costa ecuatoriana, que en expresiones literarias naturales quiere decir que la persona no ha tenido que irse a preparar en ningún nivel educativo por que puede ser analfabeta con que pueda crear y decir un amorfino dentro de estos versos de amorfino hay unos de son de amor-fino y otros que son un poco picantes hirientes, sarcásticos, chistosos, pero el amorfino como si palabra mismo lo determina, lo insinúa amorfino, amor no puede ser odio no puedes tratar mal con golpes si está diciendo amor y si es fino quiere decir delicado sencillo humilde sin ofender a nadie que se lo ha venido practicando con bailes típicos o sin la música solo el verso puro por ejemplo:

#### **Clavelito colorado clavelito carmesí**

#### **Ni por sueño había pensado que mi amor estaba aquí**

Y estos amorfinos se utilizaron, se expresaron surgieron con más énfasis cuando se hacían y digo se hacían cuando el Chigualo casi ya lo han sepultado el modernismo los prejuicios humanos los complejos humanos ya son pocas las partes en nuestra provincia donde se desarrollan los Chigualos con todas sus expresiones aclarando que el Chigualo es hacerle un homenaje a la figura o imagen del niño Dios, esto surge el 25 de diciembre de cada año

#### **Yo con el niño tengo un interés**

**que me dé la muñeca que tiene a sus pies**

Las pastoras se ponen en semicírculo frente del pesebre comienzan a cantar primero cabildean las más expertas en conducir esta noche de chigualo, inician con un canto se llama el estribillo es aquel que se repite constantemente después de decir cada verso y además es el que determina cada tonada con la cual debe decirse los versos por ejemplo:

**En arco de pompa la brisa caía  
que obscura es la noche que claro es el día**

Esto se lo repite hasta que el verso se torne cansado y otra persona diga:

**Adentro del cuarto ha cantado un grillo  
Como que nos dicen cambien de estribillo**

**Pajarillo verde color de limón**

**niñito bonito de mi corazón**

Ahí ya dicen otros versos

**Anoche no vine, pero si mandé  
flores para el niño y para usted**

Después de haber cantado tantos versos al niño piden permiso a la dueña de casa para poder jugar, jugar significaba hacer los juegos de mesa y le dicen:

**Niñito bonito cámbiese de ajuar (bis)  
y nos dé permiso para ir jugar (bis)**

La dueña de la casa que es la dueña del pesebre está escuchando esto y ella responde:

**Tienen el permiso para ir a jugar  
y después que jueguen vuelvan a cantar**

Ellos adquieren un compromiso con la señora dueña de casa que después de jugar tiene que volver a cantar, les da permiso si para jugar lo juegos de rueda, pero después tienen

que volver a cantarle al niño si no hay el permiso ahí en donde aparece el amorfino como también el baile del sombrerito, el baile del gallinazo, el florón siendo esta fiesta en donde más se recitaban los amorfinos.

Para las personas que llegaban

**Eres preciosa y bonita**

**Eres como yo te quiero**

**Eres alhajita de oro**

**Hecha del mejor joyero**

Eso se lo decía como bienvenida

**Buenas días María**

**Días te estoy dando**

**Con este versito te estoy saludando**

Para ser una rueda avía que cogerse de la mano un hombre con una mujer, utilizaban estos chigualos para que puedan salir las chicas y enamorarse, la gente dela comunidad sabía que persona le gustaba e influían para que participen y los ponían en el centro para baile del sombrerito poniendo dos sombreros uno de mujer y uno de barón y se cantaba así:

**El baile del sombrerito se baila de esta manera (bis)**

**Y dando la media vuelta y dando la vuelta entera (bis)**

**El baile del sombrerito se baila de esta manera**

**Y dando la media vuelta diciendo el versó primero**

Entonces el hombre o la mujer dicen el verso, si el hombre el que inicia puede decirle

**Clavelito colorado clavelito carmesí (bis)**

**Y por sueño avía pensado que mi amor estaba aquí**

Con lo que la mujer puede contestar muy cautamente con este verso

**silencio pide silencio para remediar mis males (bis)**

**que momentos como este el silencio es lo que vale (bis)**

sigue el baile

**El baile del sombrerito se baila de esta manera**

**Con el sombrero en la mano poniéndoselo a cualquiera**

Entonces el hombre se lo ponía a la muchacha y la muchacha se lo ponía al varón y a esos los metían a la rueda porque ya se sabía que estaban en amoríos, ocurre que a veces terminaban en versos chocantes que ya no podría ser un amorfino porque era hiriente por ejemplo si la mujer decía primero el verso podría ver sido el siguiente:

**yo soy la media naranja yo soy la naranja entera (bis)**

**yo soy un botón de rosa, pero no para cualquiera (bis)**

el hombre si era prudente podría responder de una manera diferente, delicada para demostrarle que era un caballero que por más que le dijera que era un cualquiera, pero todos respondían a la misma instancia o en la misma categoría o intención entonces el hombre le dijo:

**yo soy el medio limón yo soy el limón entero (bis)**

**a muchas naranjas he visto picadas de carpintero (bis)**

otro verso hiriente de una mujer podría ser

**de los tontos como voz tengo una bodega llena (bis)**

**como no hay quien me los compre doy a medio la docena (bis)**

medio era la fracción más insignificante del sucre entonces lo estaba menospreciando y le dijo tonto y el hombre se sintió ofendido y con lo que respondió

**tu dices que soy el tonto o que me falta un sentido (bis)**

**pero a voz te hace falta otra cosa que el tonto se la ha comido (bis)**

con lo que la ofendió bastante como diciéndole que el era un tonto pero el ya había tenido relaciones había sido suya, bueno y eso terminaba en conflictos por que estaba presente el padre o la madre o la hermana o hermano viendo que le respondían así se ofendían y había puñetizas por la forma de contestarle y cuentan caso de mayor dureza donde había fuerte riñas pero generalmente era siempre conquistador el verso como el verso anterior

**Eres preciosa y bonita**

**Eres como yo te quiero**

**Eres alhajita de oro**

**Hecha del mejor joyero...**

Entonces la mujer le contesto

**Yo no soy una alhajita ni echa de ningún joyero (bis)**

**no merezco para tanto no se burle caballero (bis)**

Él le está diciendo que es muy bonita pero ella como que fue un poco no vanidosa sencilla no le aceptaba que le dijera que ella era una alhajita de oro y más consideraba que se estaba burlando de ella, pero también se lo podría a ver dicho hablado de las dos formas cantada o hablada, y ahí pasaban la noche ya se cansaban de ese juego del sombrerito cogían otro juego de rueda otros habían que sentarse en rueda pero cogiéndose la mano por detrás para jugar el florón, el florón es una flor de color moradita como lila como arbustito como bejuco entonces el florón era por ejemplo que alguien prestaba un anillo y andaba circulando de mano en mano y en el centro ponían una persona para que adivine donde está el florón entonces el canto del florón es:

**El florón que está en mi mano en la mano está el florón**

**floroncito de mi vida prenda de mi corazón**

entonces se preguntaba dónde está el florón y averiguaban si estaba ahí entonces por no adivinar le ponían penitencia de dar un beso a fulano de tal y esto utilizaban para quien

la estaba molestando que no lo quería mucho pero tenía que darle el beso porque tenía que decir la penitencia y volvían a decir el canto del florón, podía ser un hombre o una mujer la persona que estaba solita en el centro de la rueda y tenía que adivinar si a la tercera no adivinaba donde estaba el florón ahí era que le ponían la penitencia

Ahora en estos versos del amorfino se lo ha utilizado y quienes todavía lo practican se lo utiliza para galantear a una chica decirle, por ejemplo

**Eres mujer de mi vida**

**Tu mi dicha y mi tesoro**

**Eres el ser más precioso**

**Al ser que yo tanto adoro**

el amorfino puede ser que venga como muchos años atrás transmitiendo de boca en boca o puede ser que uno lo pueda crear y a veces puede que dio mucho resultado por que el decirle a una mujer unas palabras bonitas puede que se sonroje puede que no se lo conteste pero se lo agradece y nota que el hombre de verdad le ha impactado le ha gustado, el amorfino también puede decírselo también por amistad pero decírselo con frases agradables con frases bonitas no hirientes porque no es amorfino una grosería u ofender la dignidad de la mujer porque eso está envuelto el asunto del machismo porque hay que reconocer que el machismo ha perdurado y perdura en ciertas personas o en ciertas comunidades donde todavía las mujeres no puede tomar ninguna decisión.

No le importaba a la gente que estuviera lloviendo torrencialmente que crecieran las vertientes de agua solo importaba llegar donde estaba el Chigualo por que tocaba ir de una comunidad a otra, llevaban ropa y zapatos para cambiarse si se ensuciaban, otras personas iban a caballo y utilizaban la alforja para cargar vela, fósforos, linterna y una muda de ropa para utilizarla en las fiestas patronales o en el Chigualo.

### **¿Qué tiempo que duraba el chigualo?**

El chigualo duraba desde el 25 de Diciembre y moría el día 1 de Febrero, y consiguiente el 2 de Febrero las candelarias que es la apeada del niño o bajar el niño de su cuna esta fiesta terminaba con una gran fiesta celebraban padrinos y madrinas los padrinos tenían que llevar mistelas, vino, rompopo cualquiera de esas cosas y la mujer llevaba dulces típicos troliches, galletitas de almidón, suspiritos, y los metían en una caja de madera, la dueña del pesebre era la encargada de matar las gallinas eran unas mesas grandes ahí se ponía tortillas de maíz, tortilla de yuca, pan seco, café en una olla para que se sirva la gente, en una tandeadada primero se atendían a los hombres y después las mujeres y luego de eso los padrinos y madrinas recibían al niño y lo envolvían con cintas e iban cantando por las calles o en el mismo predio, pero los versos para despedir al niño era diferentes a los de una noche común del chigualo por que los versos ahí ya eran como más desesperantes más angustiosos claro y como no van a tener pena las muchachas y los muchachos porque se les terminaba la plata y ya no tenían el chance para agarrarse de la mano ni para bailar, había gente hasta que lloraba, un estribillo para la apeada del niño era:

**Cuatro por aquí**

**cuatro por halla**

**atajen al niño**

**que ya se nos va.**

Y los versos eran relacionados a la apeada del niño, por ejemplo

**Pajarillo verde color de limón**

**ya llego el niño de mi corazón.**

El día de la despedida era

**Pajarillo verde color de limón**

**ya se va el niño de mi corazón.**

Otro verso

**Ay que penas tengo**

**que aflicción me da**

**en ver que este niño**

**ya se nos va**

**si se va niño**

**lleve papelito**

**y desde allá me escribe**

**con los angelitos.**

Eran los versos así desesperantes por la despedida, pero también se prestaba para la picardía y le decían al niño

**Ya llego el carrito**

**ya llego el chofer**

**alístese niño**

**que lo vengo a ver.**

Entonces había gente que le contestaba

**Mentira niño**

**no se deje creer**

**que no hay ningún carrito**

**ni menos chofer.**

En algunas noches también había versos para la gente picaresca para reírse sanamente por ejemplo

**Yo tenía un puerquito para el niño Dios (bis)**

**y vino la peste y se me murió (bis)**

Y la gente que estaba escuchando respondía

**Mentira niño no se deje creer (bis)**

**que lo vio gordito y lo saco a vender (bis)**

Y de esa manera pasaban la noche amena, por ejemplo

**Niño bonito vestido de blanco (bis)**

**al que no le canta sáquelo del banco (bis)**

Por el motivo que antes no había muebles ni sillas si no unos bancos de madera grandes que tenían patas y se sentaban y normalmente ahí se sentaban los hombres y algunos hombres que no les gustaba cantar más cantaban las mujeres pero también les iba la punta para los hombres, la dueña de casa decía

**Niño sus pastores no quieren cantar (bis)**

**Por qué de pobreza se viste su altar (bis)**

en una noche normal de chigualo la dueña de casa brindaba algo como torta de yuca de dulce o de sal, pan seco, panes de almidón y café para que se sirvan, había gente que era cebada o adicta a los chigualos que iban noche a noche a cantarle al niño otros iban pasando una noche, o se convidaban por que como ahora antes también existían las galladas y habían varios pesebres y se iban en grupo a visitar los pesebres, era la fiesta social con mayor integración para la comunidad porque iban los compadres las comadres los vecinos se fortificaba la buena vecindad por que iban a compartir, los que estaban más viejos se ponían a conversar del invierno y los sembríos o de cualquier situación importante que estuviera ocurriendo en la comarca o en el cantón.

### **¿Qué diferencia tiene el amorfino de la copla?**

El verso de amorfino es de cuatro versos y la copla pueden ser parte de estos versos, porque en esta copla debe haber una rima ; por otra parte las decimas es diferente tiene diez versos por eso su nombre y tiene una diferente rima más complicada, un experto en hacer décimas en Manabí un respetado conocido el profesor abogado Ganchoso que vive en Portoviejo para cualquier motivo, y a veces estos versos estas coplas o las decimas la han llevado a la canción porque amorfino también puede hacerse bailado

### **¿Qué fusión tiene el amorfino es una especie de dialogo o una poesía del amor?**

el amorfino es una expresión una declaratoria de afecto puede ser de amor el amor en sentido amplio también o el amor en sentido personal puede ser para expresar cualquier sentimiento cualquier dolencia cualquier manifestación del espíritu humano va envuelto en ese verso lo que se quiera decir, si se lo dice delicadamente se constituye como un amorfino si no un verso picante o un verso picaresco algunos lo hacían por mera forma de hacer el chiste como el de la naranja y el limón hasta cierto punto era como para hacer reír a la gente también hay el contra punto donde se cogen dos personas puede ser un hombre y una mujer o dos mujeres o dos hombres sobre un tema y comienzan hablar por ejemplo el tema el invierno primera dice uno y el otro le contesta y siguen entorno a ese mismo tema hasta ver quien pierde quien ya no dice nada ese pierde, hubieron grandes debates entre dos personas expertas en decir versos, pero este jalo jalo no es nuestro es chileno.

### **¿Qué tiene el amorfino que se almacenen en la memoria de las personas?**

Depende de las generaciones como generaciones pasadas tiene una expresión genuina de sentimiento humano profunda de aprecio de cariño de conquista, lo contrario de las

generaciones actuales que no lo quieren al amorfino piensan que eso es del pasado que eso es de los montubios que eso es de los campesinos, como si fuera una incivilización.

### **¿Cuáles son los inicios del amorfino?**

Los montubios son una fusión de culturas entre la invasión europea y la gente nativa ya cuando adoptan el idioma en España también ya existían los amorfinos y adoptan los montubios y lo expresan a su manera con una tonalidad diferente si es bailado y podíamos decirlo sobre distintas cosas utilizar el amorfino para decir muchas cosas buenas a favor de algo, puede ser un amorfino a la naturaleza a algo que me agrada que me impacta los sentidos, no podríamos precisar pero se entiende se deduce que esta es una fusión una mezcla de una cultura española europea en general con la nuestra.

### **¿Qué importancia tienen los amorfinos y las coplas para los Manabitas?**

Siempre hay una excepción que hasta cierta generación tiene una importancia muy grande muy significativa muy bonita por que le permite extrovertir esos sentimientos manifestarse los sentimientos a esa persona a través del verso pero que para las generaciones actuales no la tiene hay que seguir insistiendo en eso, el amorfino es algo que no debe morir por que es parte de nuestra identidad cultural montubia identidad que no podemos dejarla desaparecer por más que venga el modernismo con sus cosas pero para que no muera en los programas de estudio en las escuelas en los colegios hacer algo para que no muera en efecto hay algunos que lo están haciendo por ejemplo Raimundo Zambrano que es un experto en el asunto hace concursos intercolegiales, inter-escolares dicta clases en una escuela y se ve los mejores intérpretes del amorfino, es bastante difícil porque si los maestros no tienen la convicción de que les gusta solo lo hacen por cumplir un programa algo que es buena debe persistir contra todas estas barreras de aculturación de transculturación porque a veces tomamos de otras realidades cosas que no son nuestras, hasta en la cultura alimenticia que los jóvenes prefieren un hot-dog o una hamburguesa a

comer una comida típica que preparan los abuelos o la mamá, hasta se cambia el nombre de los alimentos como por ejemplo el bolón de verde así le dicen en Guayaquil y se llama bola de plátano porque verde, no hay especies verdes eso puede ser una sandía un pepino, eso también es perder la identidad.

### **¿Por qué esta tradición se ha ido perdiendo?**

Los prejuicios, la falta de cultivación la falta de fomentarlos a través de las entidades educativas para que la gente no pierda la identidad, la tecnología con su cibernética en los que se incluye teléfonos la computadora, ya están metidos en un mundo diferente con dibujos animados con series que ya no arrinconan o lo aplastan, porque hasta la palabra montubio la toman peyorativamente.

### **¿Existen algunos departamentos de cultura?**

Existen en los cantones, pero les dan pocos recursos y no pueden hacer nada, y van donde el alcalde a presentarle un proyecto por ejemplo de un concurso y les dicen no hay presupuesto, en Quito invierten en recurso humano los burócratas y no hacen nada por la cultura si fuese así los amorfinos no estarían en crisis de desaparecer, no hacen nada solo marketing.

### **¿De qué manera cree usted que la modernidad a la cultura o a la tradición de los amorfinos y las coplas?**

Porque son las causantes de ir acabando por otro proceso de culturalización tomar costumbres tradiciones de otras culturas en contra de la nuestra para que desaparezca inconsciente o conscientemente, ya un niño que se ponga a bailar un pasa calle un pasillo se le ríen, pero si baila un música moderna que ya no soy bailes si no cosas obscenas, por más modernismo que sean, hasta se atropella la dignidad humana, tanto que se habla del respeto y el derecho a la mujer la propia mujer debe hacerse respetar, alguien que invento el celular y la computadora no lo hizo con malos propósitos pero esto se presta no solo

para eso para muchas cosas para denigrar para destruir la personalidad de alguien para acabarla por que ponen horrores, la pornografía, niños de ocho años ya saben con ver pornografía, y las formas de las drogas y todo eso, por estar en la "onda".

**¿Cómo es la construcción métrica del amorfino?**

Son cuatro versos que riman la primera con la tercera a veces la primera con la última

**¿Usted cree que el amorfino debería formar parte de los estudios de la lengua y la literatura nacional?**

Debería inventarse como una asignatura tal vez el nombre no importe pero los propósitos, crear la asignatura de identidad cultural de cada pueblo, que los serranos conserven su identidad cultural, que los montubios mantengan su identidad cultural, que los negros conserven su identidad cultural, juega parte el ministerio de educación y el ministerio de cultura que hagan dos programas para evitar esa avalancha que quiere aplastar que quiere sepultar como cuando vinieron los españoles quería sepultar toda cultura del aborigen pero muchas cosas por más que quisieron se mantuvieron ahí, hay ciertos platos de comida, ciertos ritmos cierto instrumentos musicales que persisten a pesar del modernismo de haberlos querido desaparecer.

**En la actualidad ¿Usted cree que es difícil difundir todo el matiz cultural que tienen los amorfinos?**

Podría ser difícil en la medida que quienes están llamados a fomentarlos se resisten o se niegan, me estoy refiriendo a las autoridades educacionales y a los docentes, si el docente no está consciente de eso no está predispuesto hacer ese trabajo va ser difícil pero no imposible hay que hacerlo pero haciendo programas haciendo concursos poniendo asignaturas, es que perdemos identidad y hasta en lo moral, antes nuestros padres y en la educación había la moral la cívica el lugar natal para amar a nuestro territorio nuestro terruño donde nacimos, conocer nuestra propia comunidad para ver lo que teníamos pero

eso lo desaparecieron todas esas asignaturas que apuntaban a fomentar la identidad cultural desaparecieron y no solo eso sino también nuestra moral a nuestra dignidad, en la escuela enseñaban a no hurtar a no tomar lo que no era nuestro y desde la casa venia eso la escuela era pulirlos, ya nos criaron así en este casco y nosotros no hemos metidos en actos de corrupción en actos inmorales en robar los dineros de la escuela en robar un dinero de la institución, por eso debe castigarse severamente duramente a estos corruptos que nos han gobernado y que ya les falto levantarse en peso a la patria le han robado por todo los lados en esas obras mal hechas en esas obras con sobre precio le han quitado la escuela para un niño le cerraron la escuela a la montaña, tienes que morirte con un papelito llamado receta porque no hay medicamento pero dinero para la corrupción si hay si habido por millones no hay carreteras para que los pobres campesinos vendan sus productos siguen viviendo la misma situación y abandono

### **Los procesos culturales que ha vivido Manabí ¿A qué no más afecta?**

No podemos hablar de un proceso si no está institucionalizado nada, si hablamos de procesos tal vez es la forma como han venido cambiando los programas educativos que han ido aboliendo con algo que si nos servía para fomentar lo nuestro.

### **¿Qué pasaría si la tradición de los amorfinos y las coplas desaparece?**

Se perdería la identidad, que perdemos parte de nuestro ancestro cultural, no quedara vestigio, hay gente que empecinada sigue por ahí esporádicamente en ciertos lugares los Chigualo porque la gente tiene un lugar de esparcimiento para irse a divertir para irse a estrechar lazos de amistad, un pueblo sin identidad a la larga será un pueblo que no sabe de dónde viene ni adónde va por que no tiene noción de las cosas, la cultura identifica a un pueblo le dice quién es de donde viene que ha hecho a donde va es aquel que se siente seguro y poseído de lo que han sido sus ancestros orgullosamente sin prejuicios de ninguna clase, es como el indígena si yo soy indígena el negro si yo soy negro y que y no

debo perder como negro mi baile frenético con frenesí con vida por que el negro llega hasta en la última célula el ritmo caliente y el indígena su música su rondador a cualquier parte del mundo lo lleva por qué se siente orgulloso como el otavaleño que tiene su trenza y no se la corta porque esa es parte de ser de sus ancestros

## **SEGUNDA ENTREVISTA:**

Raymundo Zambrano:

### **¿Qué es la copla? ¿Qué es el amorfino?**

La copla y el amorfino son dos cosas iguales a eso se les llama cuartetos a los versos similares, el amorfino se deriva de la copla española y toda la copla es de América, los troveros en Antioquía hacen coplas tienen la misma métrica son octosílabos son genéricos Como es en si la construcción métrica del amorfino

Son versos de 4 líneas y de 8 sílabas cada línea son versos octosílabos y hay tres maneras de rimar, la más popular es la de rimar la segunda con la cuarta aunque la primera y la tercera no rimen la mayoría de los versos son así la segunda y la cuarta esa es la condición ineludible ahora hay versos que riman de diferentes maneras, indistintamente todos son coplas y amorfinos

Amorfinos solamente en América en el Ecuador y en una parte de Perú se los llama amorfinos

### **En Ecuador ¿En qué parte es en la que se recitan más los amorfinos?**

Donde tienen una presencia importante en nuestra vida cotidiana en las fiestas en Manabí y también se los hace en la provincia de los ríos, en el oro en el Guayas, y son las mismas las coplas de la mamá negra, las del carnaval por ejemplo la copla española

**La naranja nació verde y el tiempo la maduro...** (Copla española)

**Dicen que las penas matan, las penas no matan porque si las penas matan ya me hubiera muerto de eso** (copla española)

**Las muchas de este tiempo no saben lavar un plato**

**Pero hablando de amor se las tiene de 3 a 4.**

**Las muchachas de este tiempo se pasan de muy sencillas**

**No quieren besar a uno sino a toda la pandilla**

Estas son coplas españolas y nosotros las tomamos como nuestras por la herencia histórica y el origen que tenemos hablamos el mismo idioma y la cuestión es que se canta en diferentes ritmos ahí es donde se transforma y se hace más interesante

**¿Qué tiene el amorfino para que se almacene en la memoria de las personas?**

Tiene elementos de identidad muy claros porque el amorfino siempre habla de lo cotidiano, en todos los juegos de mesa o los juegos de rueda o los bailes de rueda

**La pájara la pájara pinta...**

O el baile del sombrerito el objetivo es como si fuera enamorarse es una fiesta donde te coges de la mano y le dices los versos a la chica y ella te devuelve el otro y se hace contrapunto y entonces como si el objetivo fuese ese.

El contrapunto es la respuesta, yo te digo uno y tú me dices otro, en otros lados se llama controversia o payadas

El amorfino guarda la gracia y el ingenio del montubio por eso es tan bonita y tan reconocido, hay elementos de la cultura donde uno reconoce y se reconoce, por ejemplo si vas a otro lado e hacen sopa de papa con fideo papa con verduras allá tiene otro nombre (ve igualita como la hacía mi abuelita) esas creencias y esos encuentros con esos elementos que determinan la cultura porque incluso tu nombras un plato o un elemento o un trago o un ritmo y le das ya una nacionalidad como si tú dices tango tenemos a Argentina, si tú dices tacos la comida mexicana, dices pizza Italia,

La comida como el verso como la poesía la música como la religión en muchos casos nosotros escuchamos a Alá y decimos dios del mundo árabe de algunos países ves a gente con turbantes, esos son los elementos que hacen que nuestros elementos y a nuestra cultura reconocido, y para nosotros el amorfino es el elemento más importante de nuestra cultura para los manabitas en general.

### **¿Cuáles son los inicios del amorfino y quienes lo crearon?**

Bueno eso se pierde en la memoria tenemos claro nosotros que en América podemos decir que la partida del nacimiento está en la copla española la copla como verso incluso la definición de la copla española versos de 4 líneas octosílabos que se cantan y se cantan en diferentes ritmos, para nosotros la herencia es de España la copla vino de España y aquí se regó y aparece con varios ritmos e incluso acá no se cantan los amorfinos, se cantan y se hacen una pausa y se recitan cuando hacen el baile del sombrerito

**El baile del sombrerito se baila de esta manera y dando la media vuelta y dando la vuelta entera con un sombrero en la mano poniéndosele a cualquiera.**

**Con un sombrero en la mano diciendo el verso primero**

**Desde un inicio se lo hizo para conquistar**

Yo creo que en esencia es para eso la poesía académicamente la poesía que tiene 8 silabas para abajo se conoce como los versos de arte menor y de ahí para arriba son versos de arte mayor como los himnos los sonetos son una poesía culta pero lo que es octosílabo es más fácil cantarlo se te quedan en el oído, pero hay un montón de canciones cumbias salsa son hechos en esa métrica de 8 silabas, entonces nosotros hablamos mucho en lo que es nuestra vida cotidiana

Señor entre para adentro

Ven sentémonos acá

La chica que esta de rojo

Esa musicalidad se va quedando y es como fácil pues empezar con eso y el verso se enraizó por aquí, pero es curioso que nunca como ahora se esa hablando tanto de la tradición oral, porque hemos hecho un trabajo de muchísimos años es como tratando de incluso forzosamente hablar de amorfinos, los amorfinos es un género musical es verso y es danza por eso hay res elementos importantes y se canta y ahora ya tiene muchas más canciones que se ha creado en la última década hemos creado muchísimas más canciones con rimo de amorfino, así como existe en otro lado la cumbia o el San Juanito

**Esta es una tradición oral que se ha ido perdiendo con el tiempo ¿Por qué cree usted que eso ha sucedido?**

Bueno, la que es de tradición oral, siempre tiene, es de manera natural o sea es como cuando antes se cocinaba en leña, sería absurdo pensar que todos tenemos que cocinar con leña, imagínate no hubiera ni una ramita si cocináramos con leña, que los plátano asados saben mejor con leña o que la comida en olla de barro, todo el mundo puede cocinar en olla de barro ni puede cocinar con leña entonces hay elementos de la cultura que por el avance de la ciencia de la tecnología por la sobrepoblación de los pueblos que se van perdiendo la tradición oral antes había la radio no había la televisión ahora tenemos tantos medios en donde ya la transmisión oral ya no tiene una funcionalidad practica ya las cosas que aprendemos nosotros las aprendemos de los libros y de lo que sea de Wikipedia del google o lo que sea, antes lo aprendíamos de la palabra, hasta hace poco en América más de 40 millones de personas tenían una incidencia directa, es decir todo lo que aprendían lo aprendían de boca eso es la tradición oral, y la tradición oral no solo habla de esto, porque uno aprende o sea todo el mundo aprende a cocinar alguien le enseñaba pero de palabra no te ponían el libro de cocina, para construir casas o sea la arquitectura que se construye así mijito tiene que ponerle esto... todo se va construyendo,

todo se iba aprendiendo oralmente, entonces obviamente el amorfino no escapa a eso, por eso pensamos que se pierde

**¿Usted cree que la modernidad afecta de alguna manera?**

Obviamente directamente si ya no se cuentan historias ya tiene un televisor en la casa, el hombre siempre tiene la necesidad de que le cuenten historias y antes nos la contaban de palabra ahora la cuentan el cine la televisión , a tecnología o sea la modernidad obviamente atenta con lo otro pero de una manera natural o sea no es que se ponen que vamos a acabar con el amorfino, por ejemplo los pésimos hábitos de comer que tenemos también son efectos de la modernidad porque vivimos a prisa la comida rápida, entonces creemos que eso es saludable nos desordenamos un poco, antes comíamos más sano, hay enfermedades que no habían.

**¿Existe algún departamento de cultura que haga que se recupere lo que es el amorfino?**

No hay ninguno, que haga eso exclusivamente, abemos personas que hacemos que eso suceda, pero no hay ninguna política cultural de ninguna institución que diga vamos por esto... o sea nosotros somos los que estamos molestando todo el rato.

Debería haber sí, yo creo que ojalá tenga tiempo en la vida para hacerlo, una fundación para la preservación de la música del amorfino

**¿Qué medidas toman los proyectos culturales para integrar esta tradición del amorfino?**

Somos pocos los que estamos martillando sobre el tema y lo que queremos es que primero sea la declaratoria del amorfino como patrimonio nacional, y lo hemos hecho provincial o regional pero lo que falta eso, yo creo que ese será un punto principal para que se piense en el amorfino ya de otra manera

**¿Usted cree que el amorfino debería formar parte de los estudios de la lengua y la literatura?**

Pero por supuesto, pero ya hacen algunas coplas algunas rimas ya aparecen en algunos libros de secundaria, pero también se ha tergiversado el hecho que se cree que los amorfinos solo dicen groserías y eso es falso la mayoría de los amorfinos son muy bonitos contruidos, tiene una filosofía profunda, depende si quiere hacer una grosería hace como en la música si quiere cantar reggaetón... igual pasa con el verso

**¿Cree usted que es difícil difundir todo el matiz cultural de los amorfinos?**

Mira cuando a uno le gusta lo que hace nada es difícil, es como cuando está enamorado o cuando amas a alguien no te importa si llueve vas... no le pones peros, cuando uno ama a su cultura no es difícil.

**¿Qué pasaría si la tradición de los amorfinos y de las coplas desaparece?**

Bueno es como si se redujera la condición del ser humano un poco, es como perder un brazo, no creo que desaparezca porque te digo que nunca como ahora se habla tanto de amorfinos ose hay como un complejo de culpa, queremos recuperarlo y en ese afán es lo que estamos haciendo.

### **Anexo 3: Autorizaciones de entrevistados para uso del artículo académico.**

Quito, 18 de febrero del 2019

#### Carta de autorización

Yo, Raymundo Zambrano Macías con C.I. 130441088-7 autorizo a las señoritas Nelly Patricia Samaniego Aray con C.I. 1717991226 y Lizbeth Viviana Túa Ramos con C.I. 1720725785 para que utilicen la información brindada en su artículo académico del tema estrategias comunicativas recuperación de memoria y recuerdos de amorfinos y coplas de Portoviejo, y como sea pertinente la utilización de los audios que abordan aspectos de tradición oral y cultural, utilización e importancia de los amorfinos.

Atentamente



Raymundo Zambrano Macías

C.I. 130441088-7

Cell:0992285140

Quito, 18 de febrero del 2019

Carta de autorización

Yo, Eumeny Candelario Álava Parrága con C.I. 130057054-4 autorizo a las señoritas Nelly Patricia Samaniego Aray con C.I 1717991226 y Lizbeth Viviana Túa Ramos con C.I 1720725785 para que utilicen la información brindada en su artículo académico del tema estrategias comunicativas recuperación de memoria y recuerdos de amorfinos y coplas de Portoviejo, y como sea pertinente la utilización de los audios que abordan aspectos de tradición oral y cultural, utilización e importancia de los amorfinos.

Atentamente



Eumeny Candelario Álava Parrága  
C.I. 130057054-4  
Cell:0997428045